

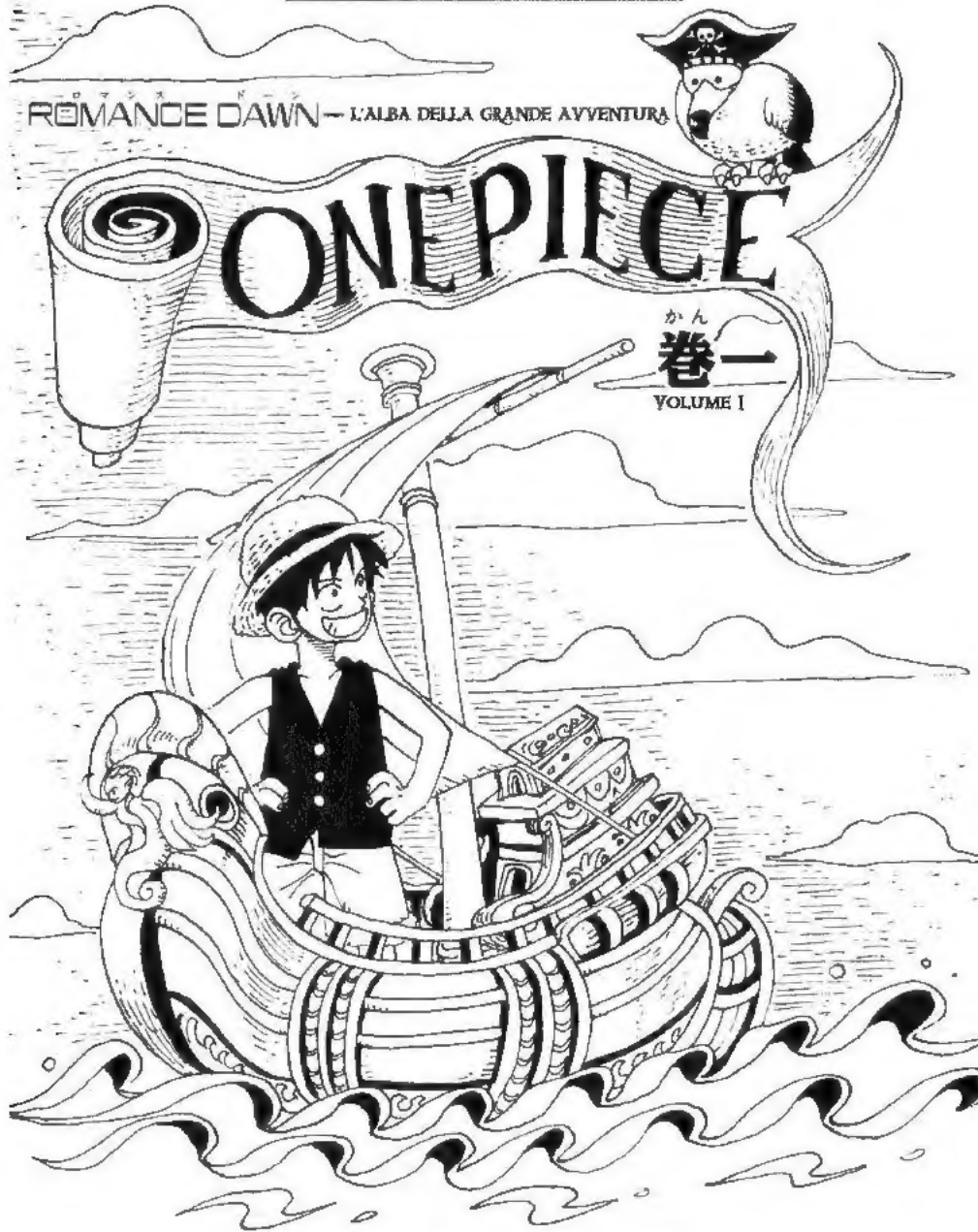
JUMP COMICS



ROMANCE DAWN - L'ALBA DELLA GRANDE AVVENTURA

ONEPIECE

かん
巻一
VOLUME I



お だ え い い ち ろ う
尾田栄一郎

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

だい 1 話 ROMANCE DAWN — L'ALBA DELLA GRANDE AVVENTURA

LE SUE
PAROLE
IN
PUNTO
DI
MORTE..
„SPIN-
SERO
LA
GENTE
A
SALPARE.



ERA
GOLD
ROGER,
IL "RE
DEI
PIRATI".

RICCHEZZA,
FAMA E
POTERE.
UN SOLO
UOMO E'
RIUSCITO
AD OTTE-
NERE TUTTO
CIO' CHE
SI POSSA
DESIDERARE
A QUESTO
MONDO.



FU COSI'
CHE IN
TUTTO
IL MON-
DO..

„INIZIO' LA
GRANDE
"ERA DELLA
PIRATERIA".

IL MIO
TESORO?
POTETE AVERLO,
SE SOLO LO
VOLETE..

smile

CERATELO.
HO LASCIATO
TUTTO IN UN
UN CERTO
LUOGO.

—ワンピース—

ONE PIECE

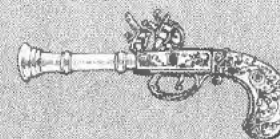
vol.1

ROMANCE DAWN

L'ALBA DELLA GRANDE AVVENTURA

CONTENTS

だい 1 話	ROMANCE DAWN — L'ALBA DELLA GRANDE AVVENTURA	5
だい 2 話	RUFY, IL RAGAZZO DAL CAPPELLO DI PAGLIA	59
だい 3 話	ZORO, IL CACCIATORE DI PIRATI	83
だい 4 話	IL CAPITANO DELLA MARINA MORGAN MANO D'ASCIA	105
だい 5 話	IL RE DEI PIRATI E IL PIU' GRANDE SPADACCINO	125
だい 6 話	LA PRIMA PERSONA	145
だい 7 話	AMICI	168
だい 8 話	ARRIVA NAMI	189



VERSIONE ITALIANA A CURA DI SMOKER



EPISODE

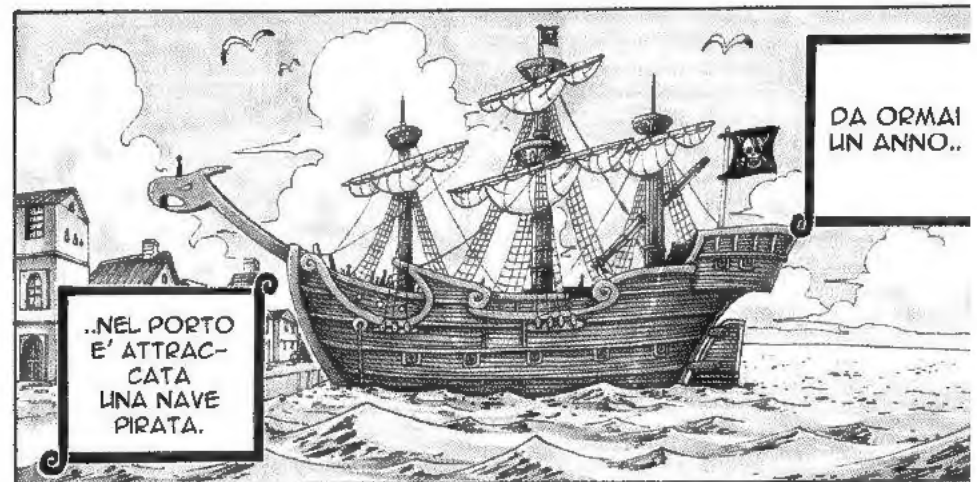
だい
わ
第1話

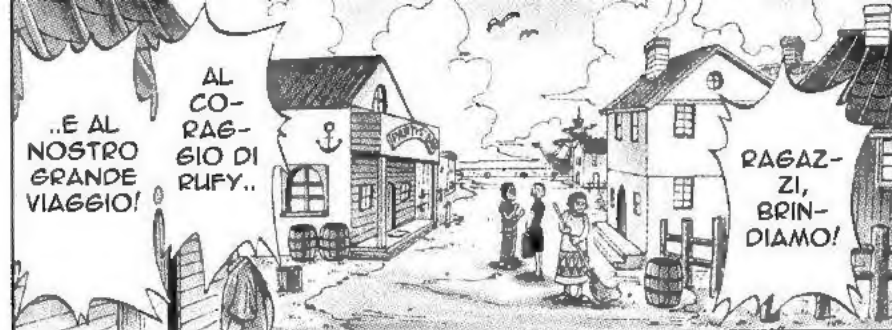
ロマンス

ドーン

ROMANCE DAWN

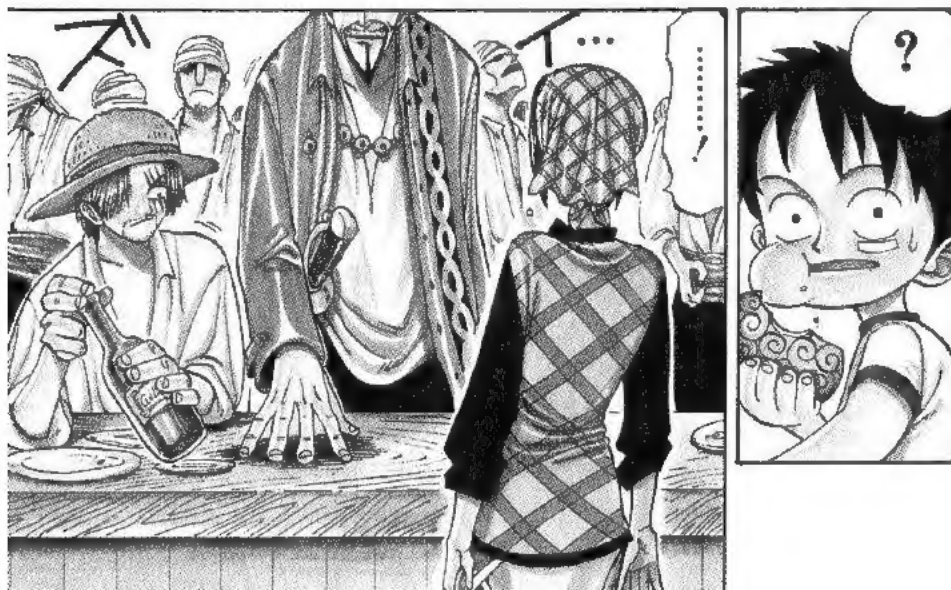
L'ALBA DELLA
GRANDE AVVENTURA



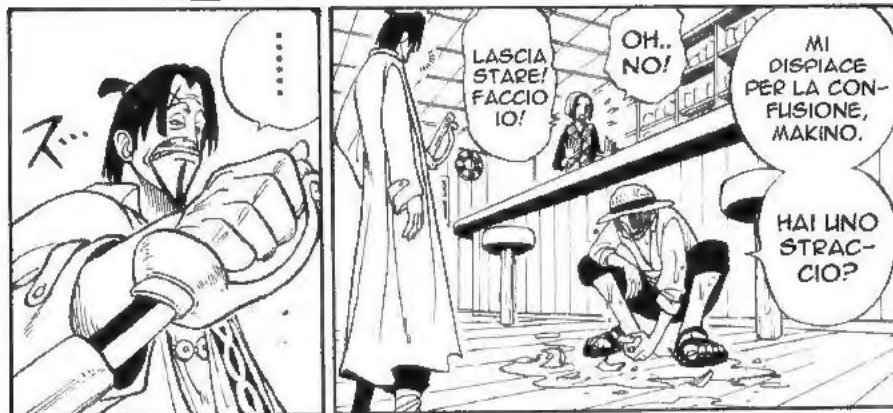


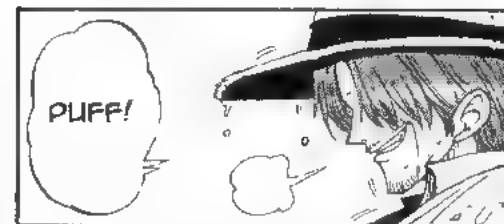


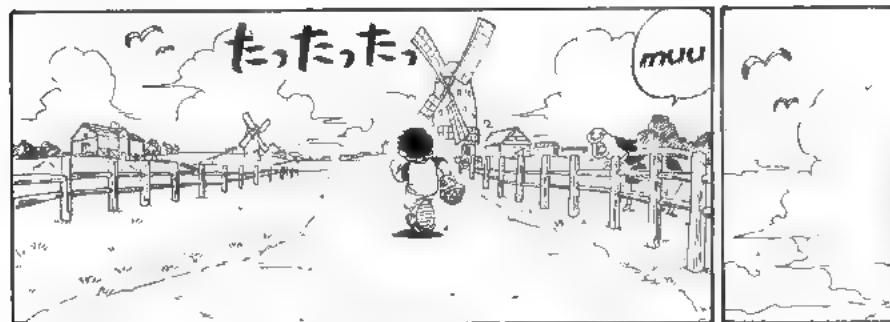


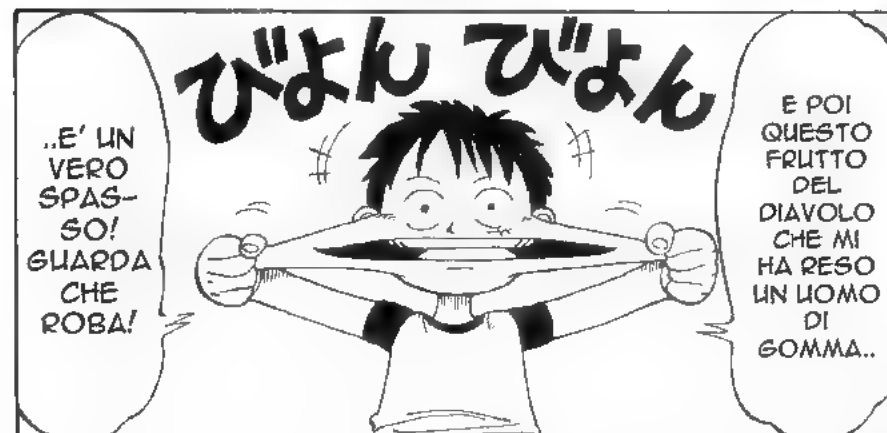


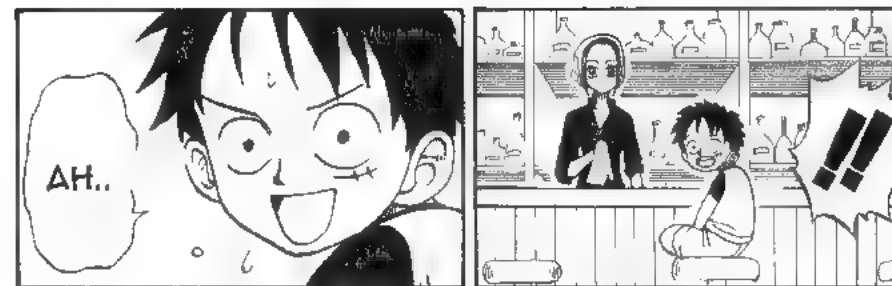
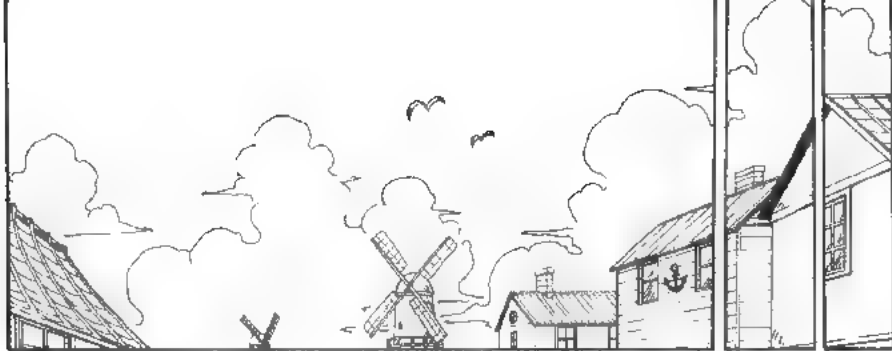




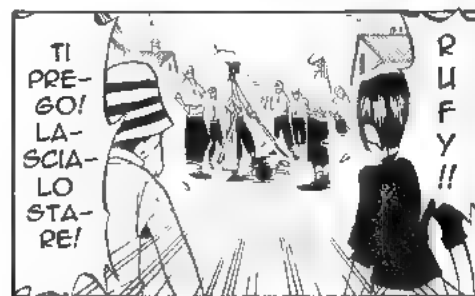
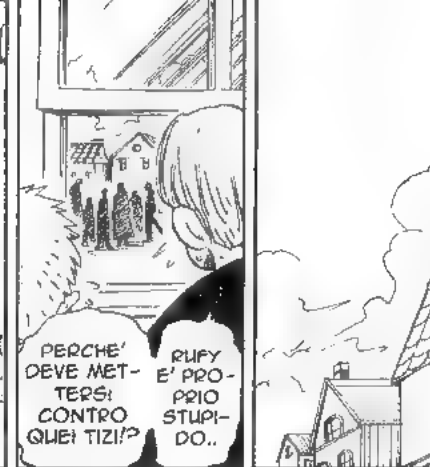






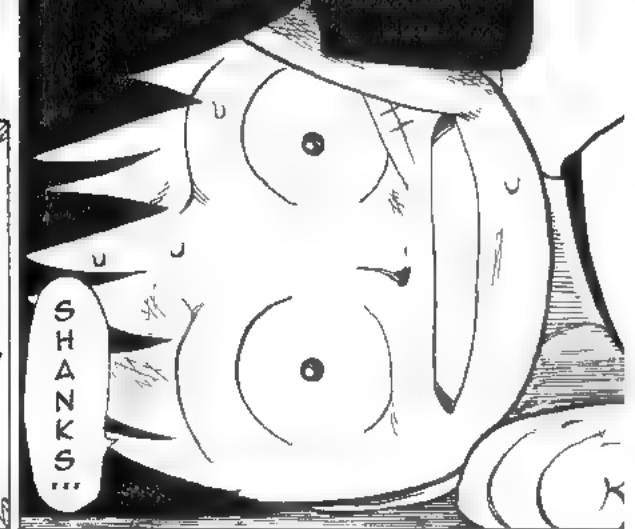


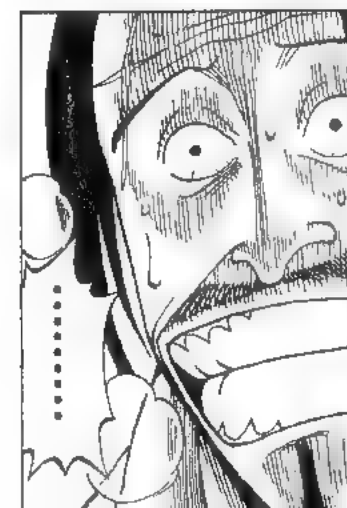
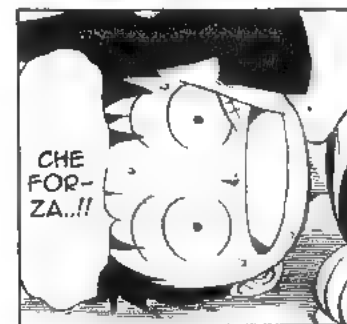


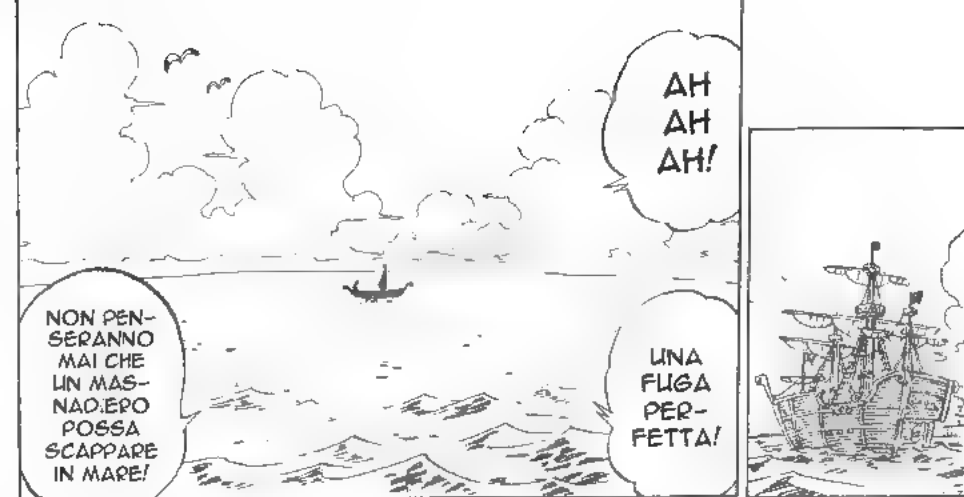




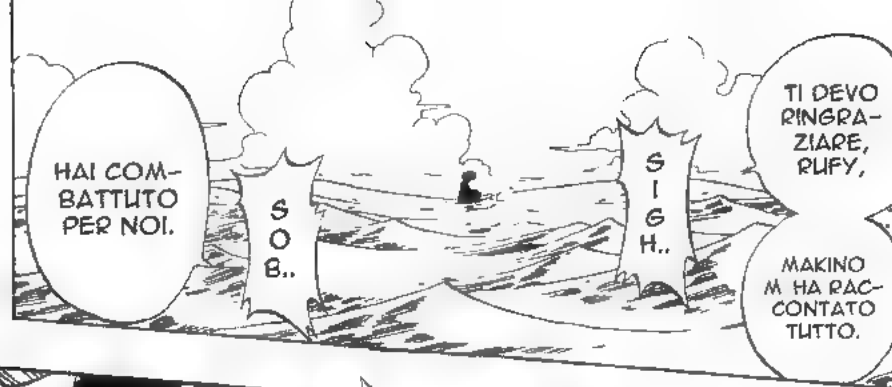




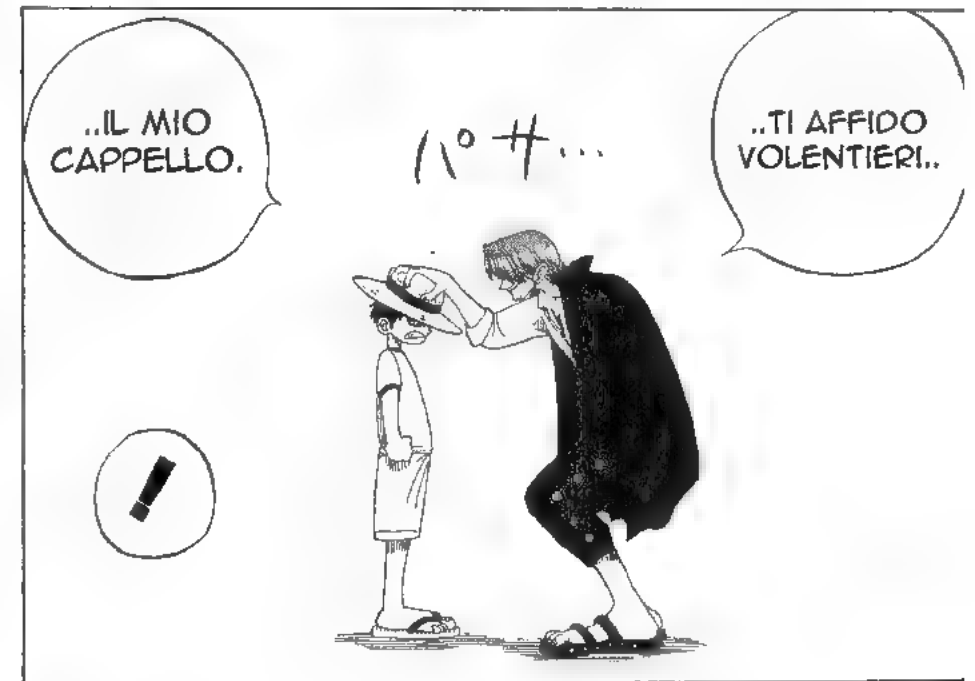
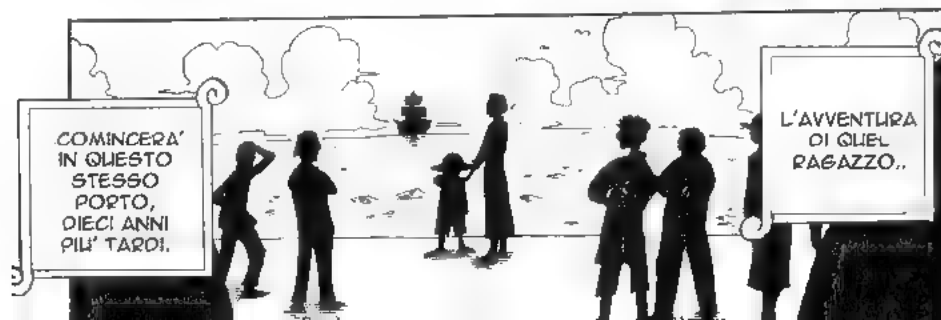
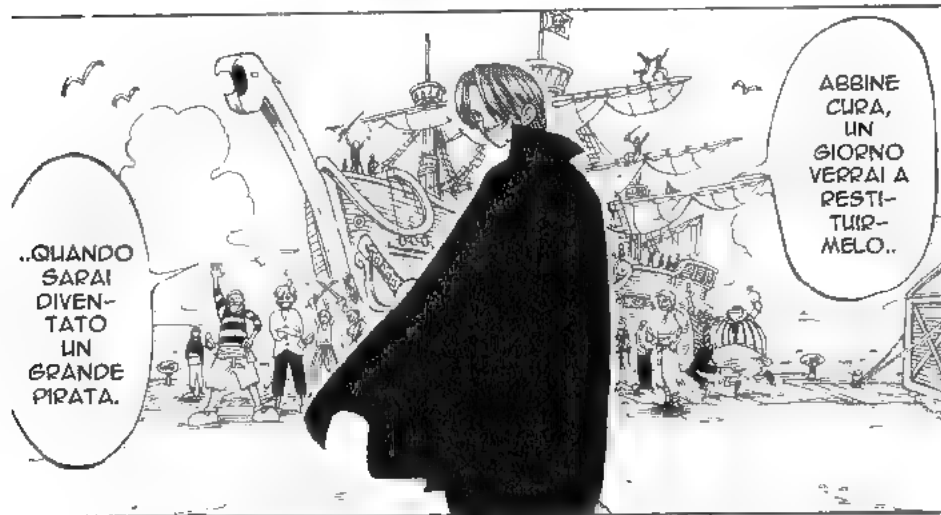








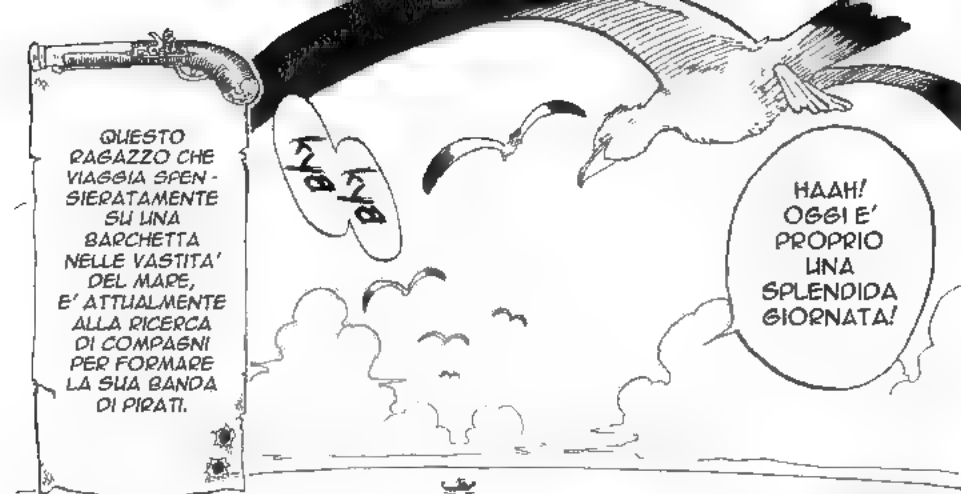








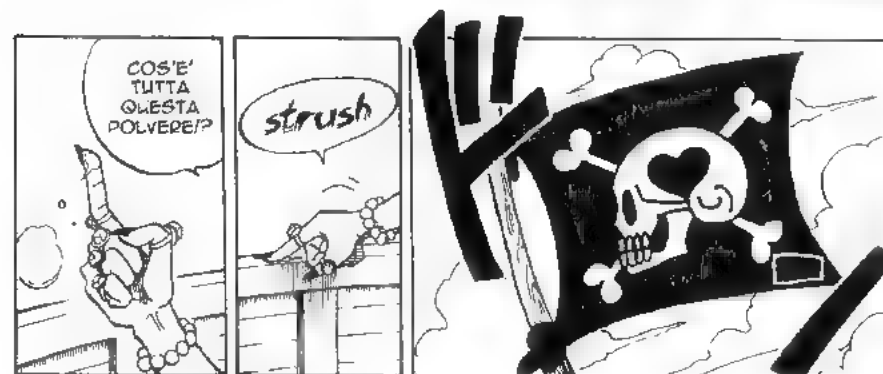
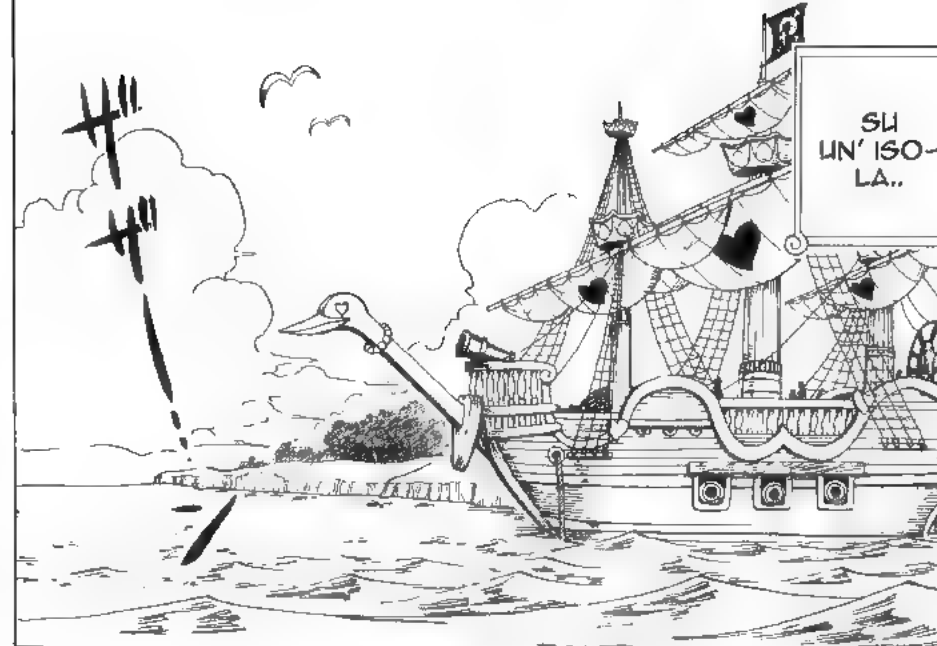




だいEPISODEわ
第2話

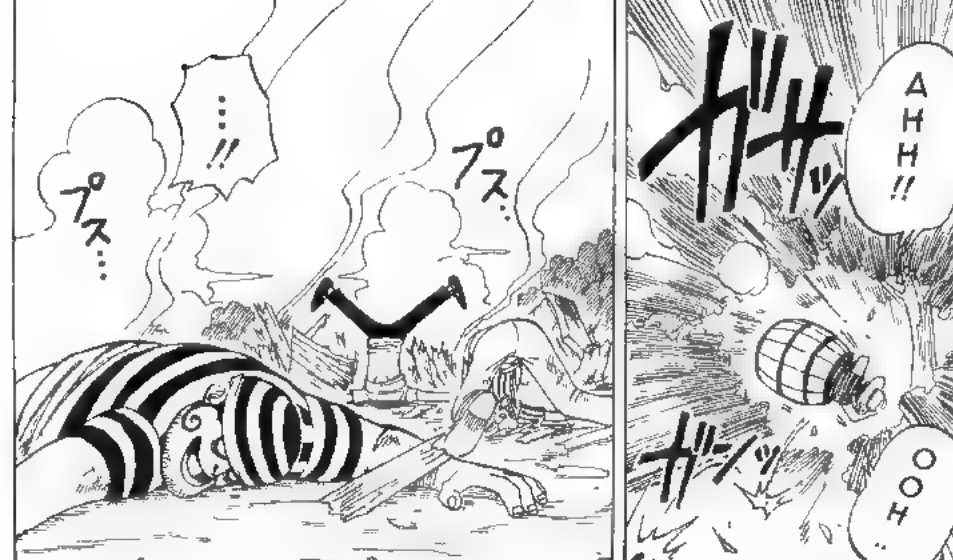
"RUFY, IL RAGAZZO DAL CAPPELLO DI PAGLIA"



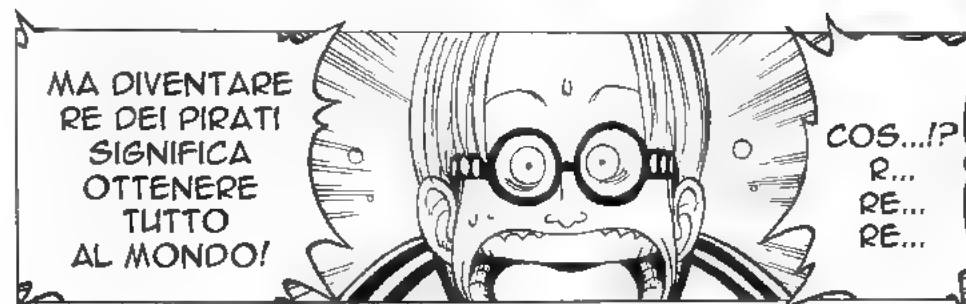


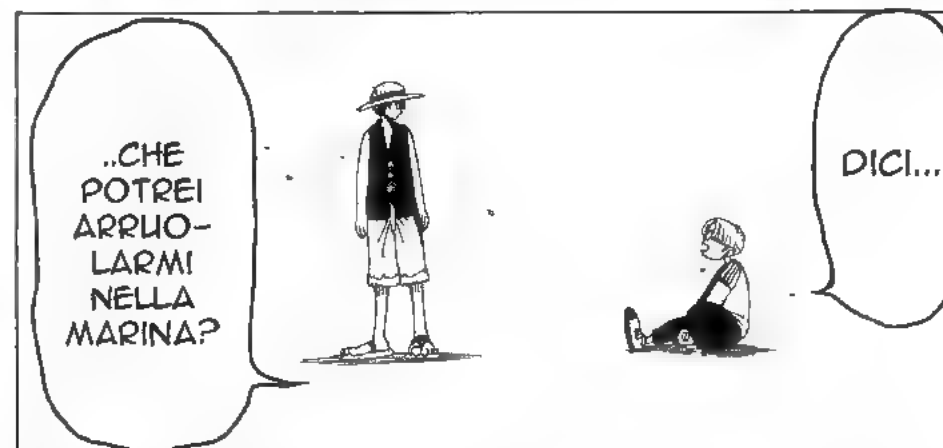
















GOM
GOM..

E' IM-
POSSI-
BILE..!!!

..PISTOLI!

!?
!?



!!!?



.. IN UN
COLPO
SOLO!

RU..
RUFY!

BEN
FATTO,
KOPY!
ORA STA'
INDIETRO!

RIDE-
TE
PURE!
VI FAC-
CIO
FUORI
TUTTI
E DUE..



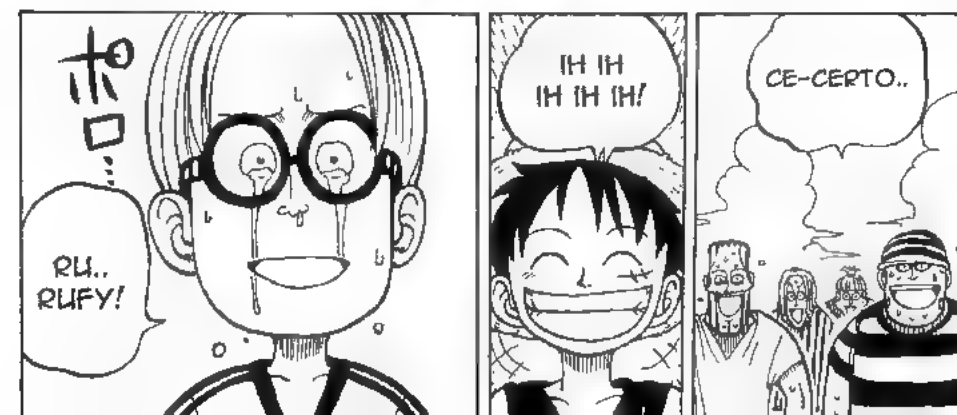
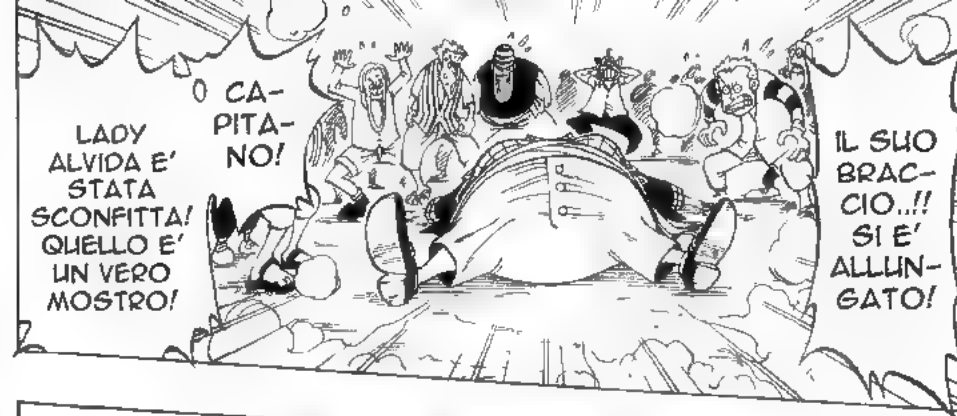
NO-NON
CI CREDO!
LA MIA
MAZZA NON
GLI HA....

IO
SONO
FATTO
DI GOM-
MA!

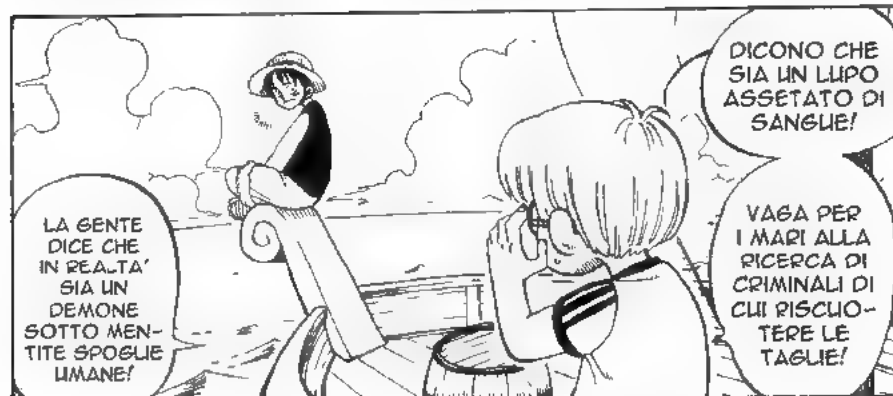
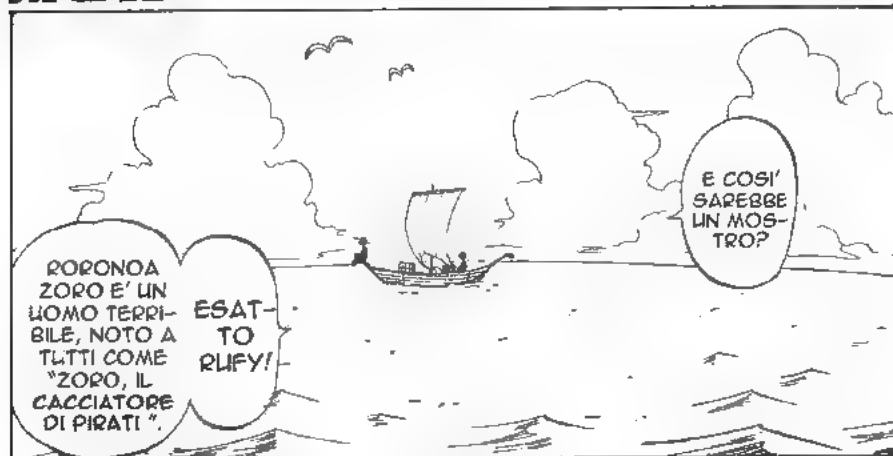
SPIACENTE,
MA NON MI
FAI NULLA!

!!!?

blink



第3話 "RORONOA ZORO, IL CACCIATORE DI PIRATI"



* IL TESCHIO CON LE OSSA INCROCIATE!

* LE OSSA DEVONO FORMARE UNA X!

PRIMA DI TUTTO, DEVO DIRVI ALCUNE COSE. LA BANDIERA PIRATA, ANCHE DETTA "JOLLY ROGER", SIMBOLEGGIA LA MORTE. PAURA, EH? LE IPOTESI SULLE ORIGINI DEL TERMINE "JOLLY ROGER", SONO DIVERSE:

- ✦ DAL "SANGUINOSO" TERMINE FRANCESE "JOLI ROUGE"...
- ✦ OPPURE DAL TERMINE USATO PER INDICARE QUALCUNO MOLTO FELICE, "LE JERRY ROUGE".
- ✦ INFINE, SI PENSA CHE CI POSSA ESSERE UN COLLEGAMENTO COL DEMONIO, "OLD ROGER"

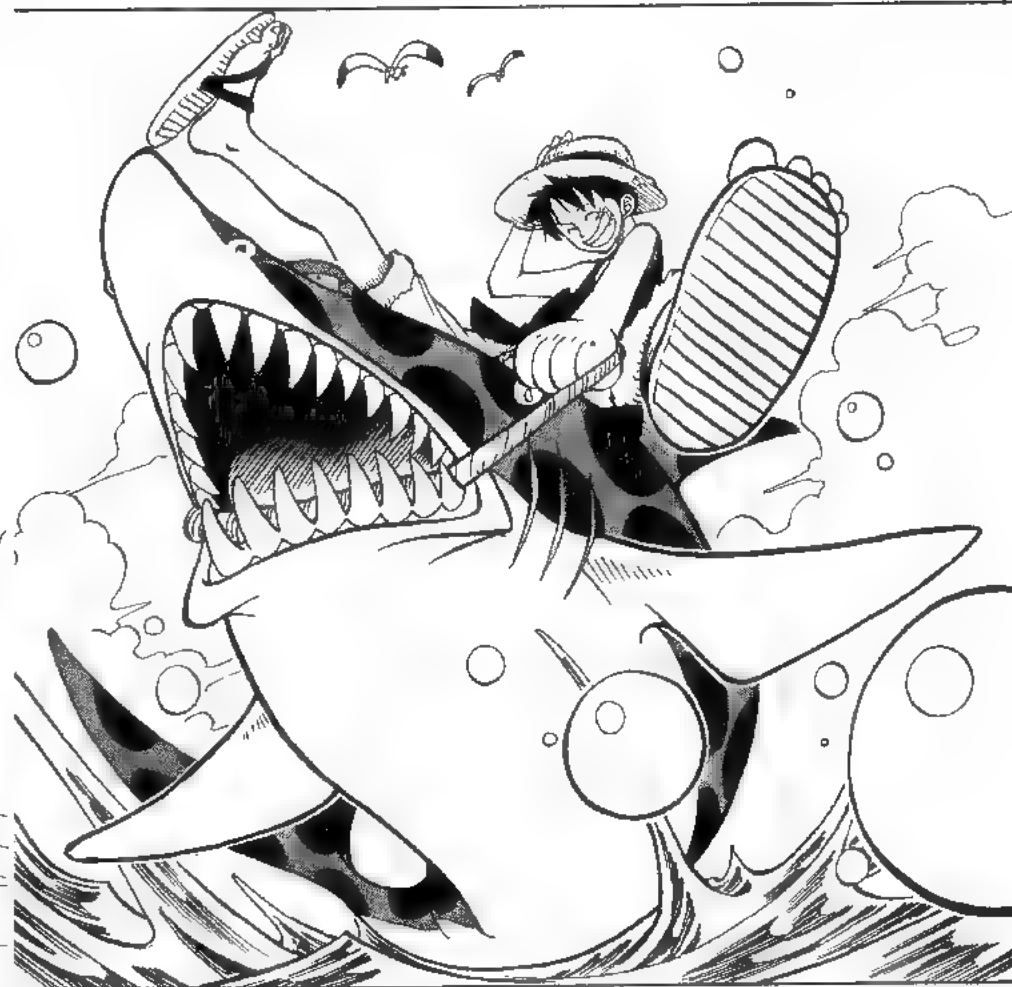


A PRESCINDERE DA TUTTO CIO', NON ERA UNA BELLA BANDIERA DA VEDERE!



だ い EPISODE わ
第3話

"RORONOA ZORO, IL CACCIATORE DI PIRATI"





COMUNQUE HO
LETTO POCO FA
SU UN MANIFESTO
CHE AL COMANDO
DELLA BASE C'E'
UN CERTO CAPITANO
MORGAN..



ANCHE TU,
DIVENTA
UN GRANDE
PIRATA!

SI...!
GRAZIE
MILLE!

MI RAC-
COMANDO,
APPIOLATI
E DIVENTA
UN GRANOE
MARINE!

PARE CHE
LE NOSTRE
STRADE
STIANO PER
DIVIDERSI,
KOBY.

ANCHE
SE CIO'
SIGNIFI-
CA CHE
SAREMO
NEMICI..!



E'
STRANO..
COMIN-
CIO A
PREOC-
CUPARMI..

かっはっは

AHAHAH/
CHE
LOCANDA
DIVER-
TENTE!

CI
TORNERO'
DI SICURO!



TORNANDO
AL DISCORSO
DI PRIMA,
DICI CHE ZORO
SI TROVA
DENTRO LA
BASE?



COME
NO!

MAGARI SI
DIVERTONO A
SALTARE
DALLE SEDIE!

STO PAR-
LANDO
SUL
SERIO!



..MA
PERCHE'
HANO PAURA
ANCHE DI UN
CAPITANO
DELLA
MARINA?

CAPISCO CHE LA
GENTE SIA TERRO-
RIZZATA AL SOLO
PRONUNCIARE
IL NOME DI
RORONOA ZORO,
CHE POTREBBE
EVADERE IN
QUALSIASI
MOMENTO



AH..

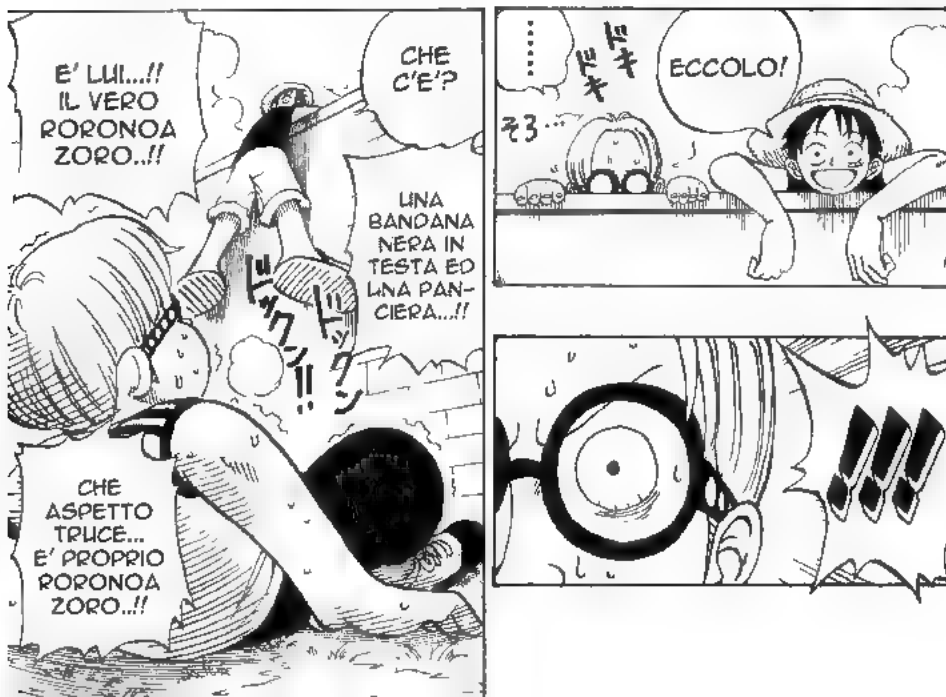
SEMBRA CHE
PARLARE DI
ZORO SIA
CONSIDERATO
UN TABU' IN
QUESTO
POSTO



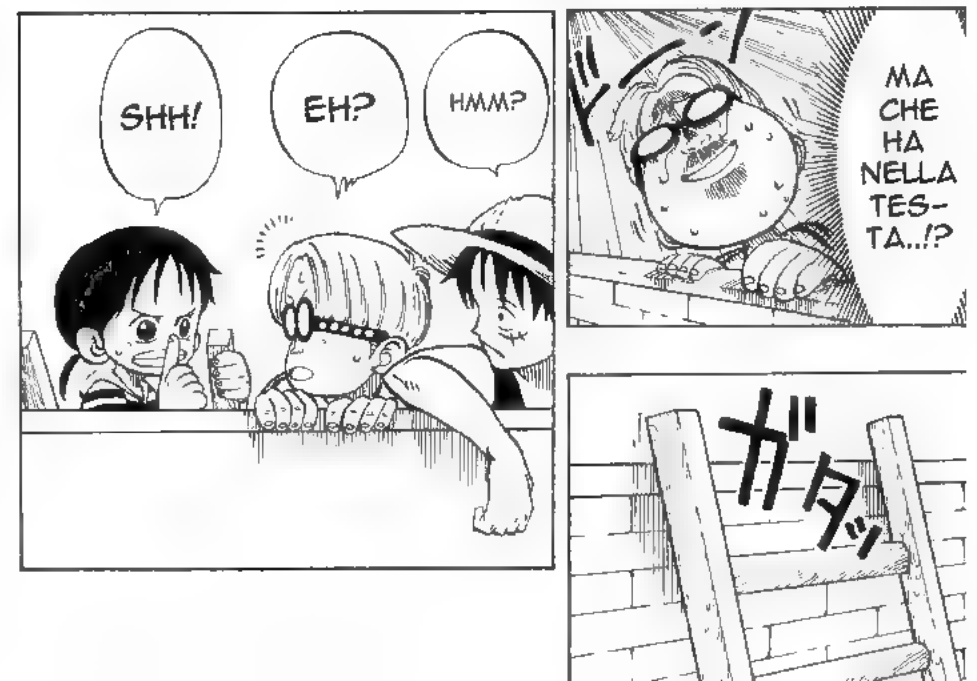
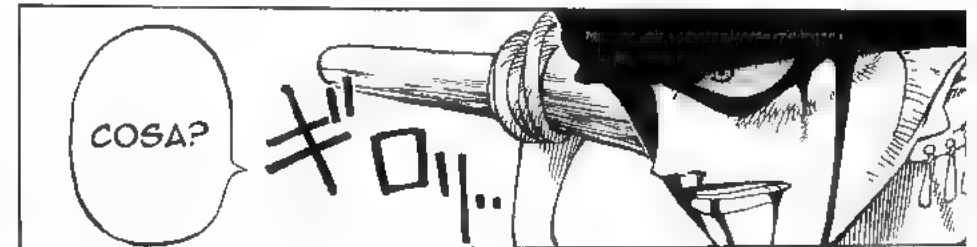
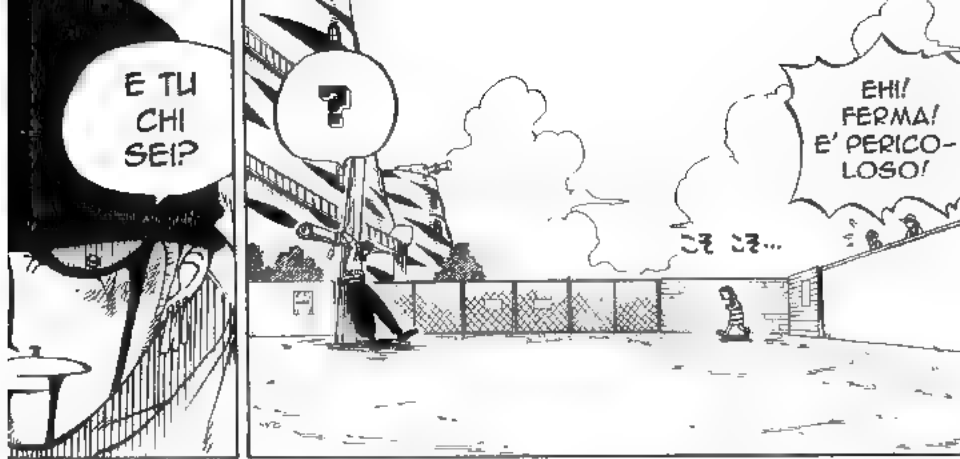
ビク ビク...

...

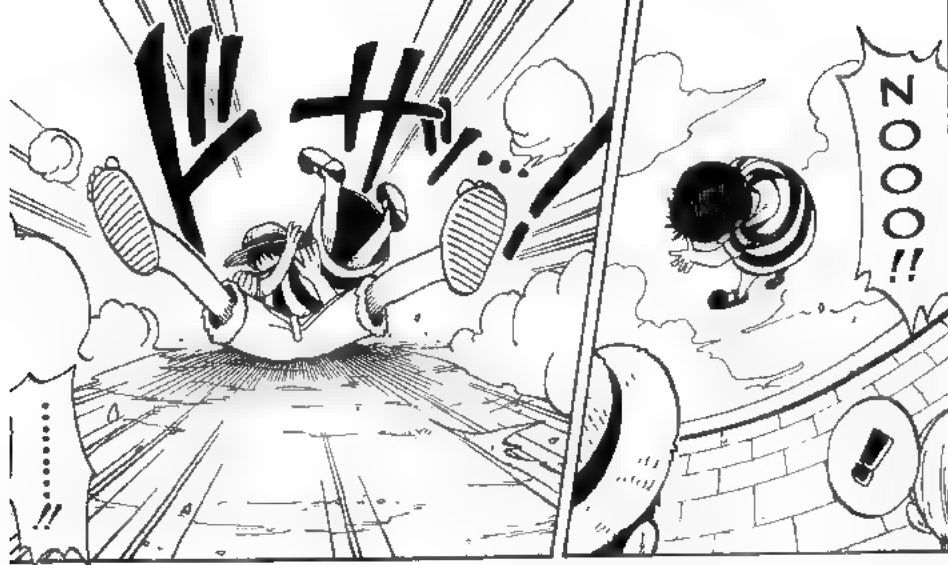
...

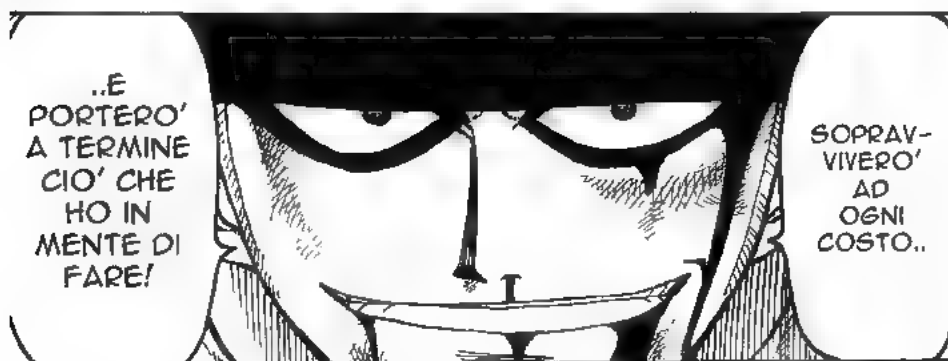


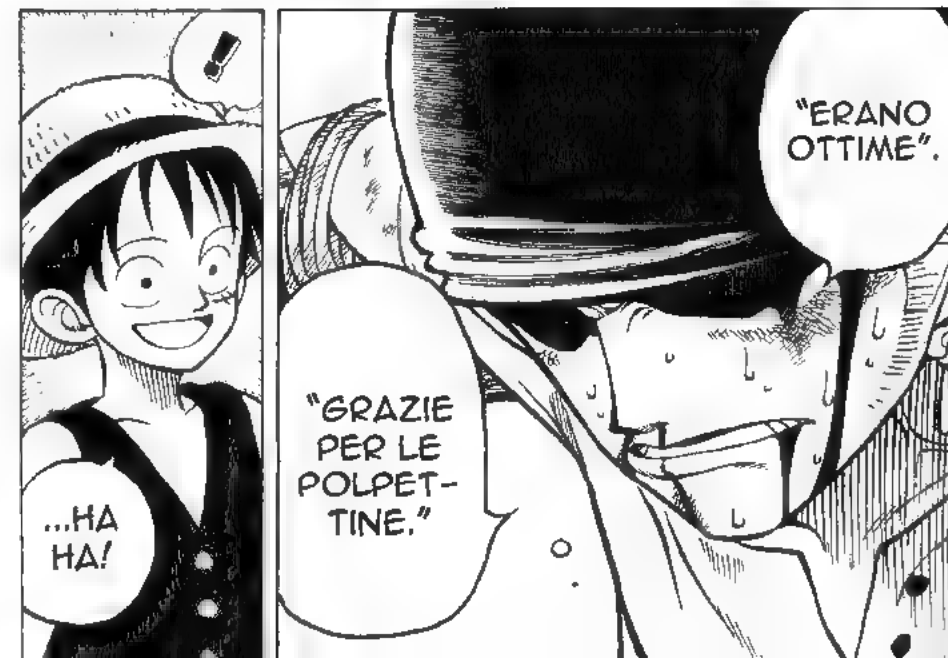
















だ い EPISODE や
第4話

“IL CAPITANO DELLA MARINA MORGAN MANO D'ASCIÀ”

COME DISEGNARE IL TESCHIO PIRATA

STEP 2!

ドクロマークを描こう!



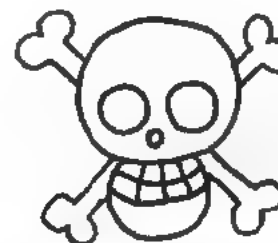
1. DISEGNA UN CERCHIO



2. DISEGNA ALTRI 3 CERCHI AL SUO INTERNO



3. TRACCIA UN SEMICERCHIO NELLA PARTE INFERIORE.



6. DISEGNA LE OSSA INCROCIATE SUL RETRO..



5. TRACCIA 3 LINEE VERTICALI.



4. DISEGNA DUE LINEE AL SUO INTERNO.



7. „ED ECCO FATTO! MA CHE...?!”



7. „ED ECCO FATTO! YATTA!!



8. BASTA AGGIUNGERE UN CAPPELLO, ED ECCO IL MARCHIO DI RUFFY!





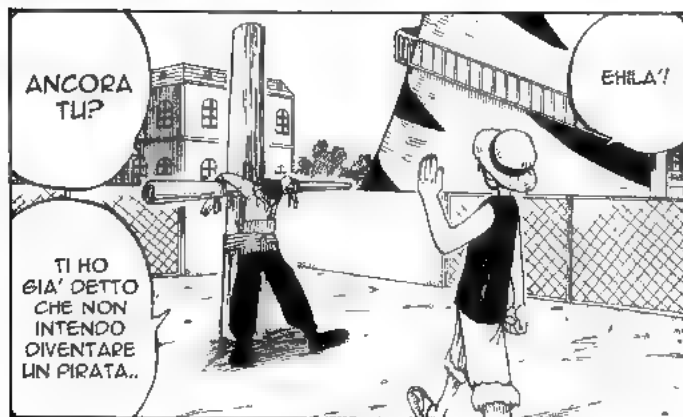
VOGLIO
CHE TU
UCCIDA
UN
VERME
PER ME!



CHE
DIAVOLO
VUOI,
HELMET-
PO?!

PA-
PA!

はーん!!



ANCORA
TU?

EHILÀ?!

TI HO
GIÀ DETTO
CHE NON
INTENDO
DIVENTARE
UN PIRATA..



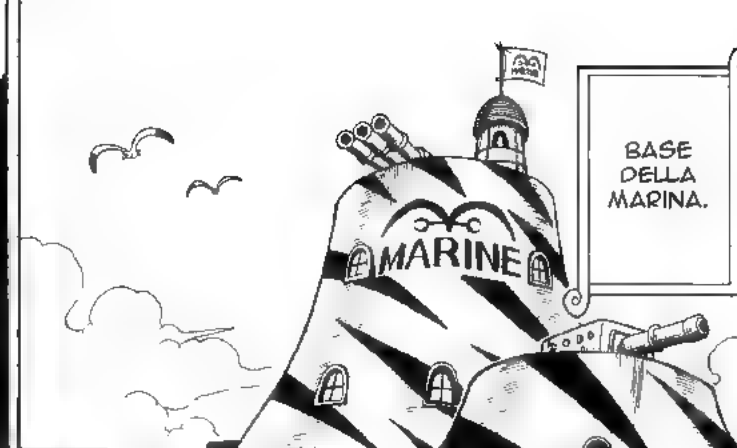
HAI
ASCOLTATO
UNA SOLA
PAROLA
DI CIO' CHE
HO DETTO?

IO MI
CHIAMO
RUFY.

UNISCITI
ALLA MIA
CIURMA E
SCIOGLIERO'
QUESTE
CORDE!



puh



BASE
DELLA
MARINA.



..UN
UOMO
MAGNI-
FICO!

IO
SONO..



.BISOGNA
CONSIDE-
RARE CHE
C'E' UN
LIMITE AL
DENARO
CHE I CTTA-
DIN POS-
SONO
SBOR-
SARE

CERTO,
SIGNORE!
ECCO...
RIGUARDO
AI SUOI
INTROITI,
CAPITA-
NO..



E NONOS-
TANTE LO
SIA, NON TI
SEMBRA CHE
ULTIMAMENTE
IL TRIBUTO CHE
IL VILLAGGIO
MI OFFRE

NON A
CASO LEI
E' IL
FAMOSO
CAPITANO
MORGAN!

SISSI-
GNORE!



..MA LA
LORO
MANCAN-
ZA DI
RISPETTO
NEI MIEI
CON-
FRONTI!

IL PRO-
BLEMA
NON
E' LA
LORO
CARENZA
DI DE-
NARO.



..SIA UN
PO' TROPPO
SCARSO?



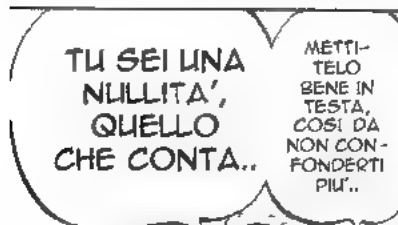


NON MI
INTERESSA
SE APPRO-
FITTI
DELLA MIA
INFLUENZA
PER I TUOI
AFFARI..

..MA IO MI
MUOVO SOLO
PER PUNIRE
CHI AGISCE
CONTRO DI
ME.

SBRIGA-
TELA DA
SOLO,
RAZZA DI
INCAPA-
CE.

PERCHE'
MAI DOVREI
INTERVENIRE
PER UN TUO
LITIGIO?



TU SEI UNA
NULLITA',
QUELLO
CHE CONTA..

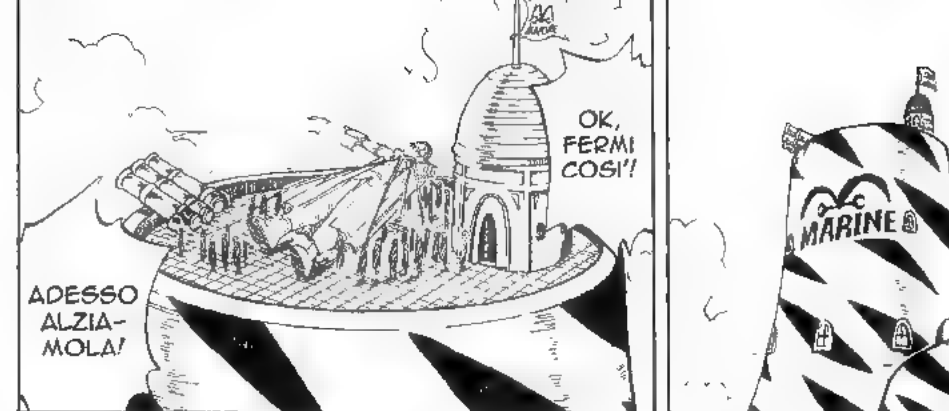
METTI-
TELO
BENE IN
TESTA,
COSI' DA
NON CON-
FONDERTI
PIU'..



..E' TUO
PADRE.

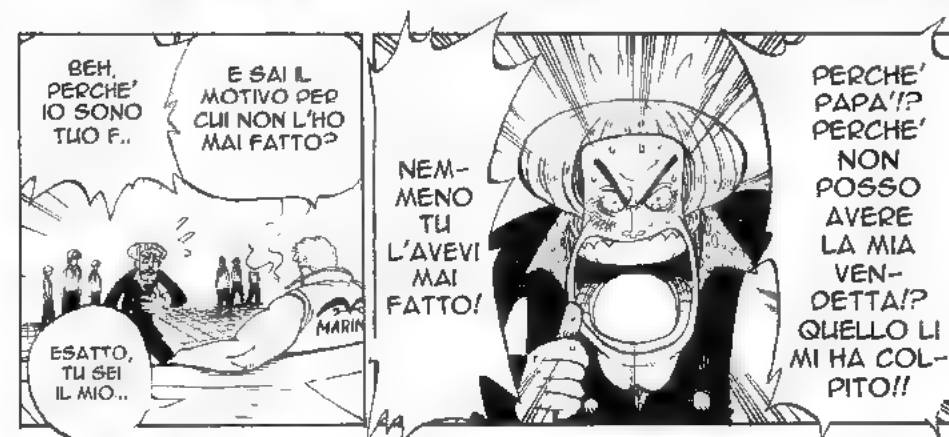


CAPITANO DELLA
MARINA
MORGAN
DETTO "MANO D'ASCIÀ"



ADESSO
ALZIA-
MOLA!

OK,
FERMI
COSI'!



BEH,
PERCHE'
IO SONO
TUO F..

E SAI IL
MOTIVO PER
CUI NON L'HO
MAI FATTO?

NEM-
MENO
TU
L'AVEVI
MAI
FATTO!

ESATTO,
TU SEI
IL MIO..

PERCHE'
PAPA'!?
PERCHE'
NON
POSSO
AVERE
LA MIA
VEN-
DETTA!?
QUELLO LI
MI HA COL-
PITO!!



U
G
A
H
!

..STUPIDO
FIGLIO
BUONO A
NULLA,
CHE NON
VALE
NEMMENO
LA PENA
PICCHIA-
RE...!!



„NON
POSSO
FARLO!

IO..

SE IO
DICO
CHE DEVI
UCCIDERLA,
TU LA
DEVI
UCCIDERE.

ALLORA
NON HAI
ALCUN
DIRITTO
DI DISOB-
BEDIRMI!



W
A
A
A
H
!!

ALLORA
SEI UN
RIBELLE
ANCHE
TU!



„E FARO'
UN'ESECUZIONE
PUBBLICA,
IN MODO CHE
SERVA D'ESEM-
PIO PER TUTTI
I CITTADINI.

VORRA'
DIRE CHE
ANDRO'
DI PERSO-
NA AL VIL-
LAGGIO.

LUO..
LUOGO-
TENENTE!

M-MA...
NO-NON
C'E...C'ERA
BI-BISOGNO
DI....



„L'HAI
UCCISA,
NON E'
VERO!?

HUM..?
TI RIFERISCI
ALLA MOC-
CIOSA..?

A PROPOSITO..
MI E' STATO
RIFERITO CHE
UN TOPOLINO
SI E'
INTUFFOLATO
NELLA BASE

PUOI
STARE
TRAN-
QUILLO
CHE
L'HO.



MA..

TU.
VAI AL
VILLAGGIO
E UCCIDILA.

NO.. ECCO..
VOGLIO DIRE..
E' SOLO UNA
BAMBINA...

U..?
UCCI-
SA..?

PERFINO UN
MOCIOSO, SE
DISOBBEDISCE
AI MIEI ORDINI,
E' DA CONSI-
DERARE UN
RIBELLE!

FORSE
NON
CAPIVA
NEMME-
NO CO-
SA STA-
VA FA-
CENDO

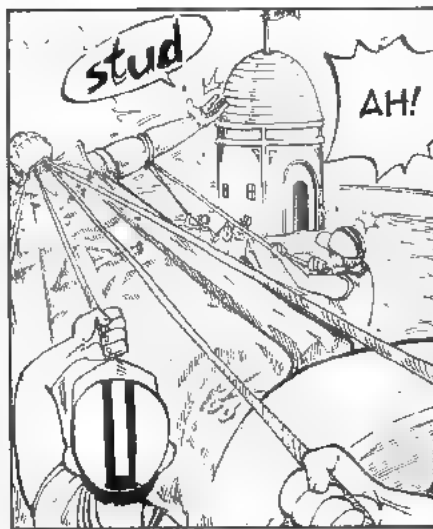


E UN "PRIMO
LUOGOTENENTE"
PUO' OPPORSI
AGLI ORDINI DI
UN "CAPITANO"?

NON PUOI...
ESEGUIRLO?
RISPONDI,
NON SEI
FORSE UN
"PRIMO LUOGO-
TENENTE"?

ANCHE SE
QUESTO
E' UN SUO
ORDINE,
IO NON
POSSO..

MA... MA
CAPITANO!
E' SOLO
UNA BAM-
BINA!





ANCHE UN SOLO GRAFFIO VERRA' CONSIDERATO UN ATTO DI RIVOLTA CONTRO IL CAPITANO!

QUELLA STATUA SONO IO!



E TU L'HAI GIA' DANNEGIA- TA...!!

MI, MI SPIACE TANTO CAPITANO! LA RIPARERO' PERSONAL..

TI RENDO CONTO DI QUANTO TEMPO HO ASPETTATO IL COMPLETAMENTO DI QUESTA STATUA!?

グイッ....!!

BENE! MI SONO FERMA- TO!



ΔΔΔ!!

HAI CA- PI- TO!?



EH!?



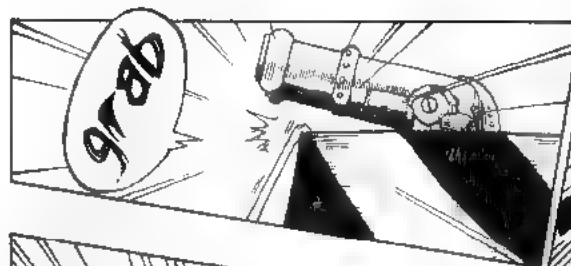
MI SONO DATO TROP- PO SLAN- CIO!

OPS..



QUAL- COSA E' AP- RIVA- TA DA LAG- GIU'!!

MA CHE DIAVO- LO...!?



9816



777...!!

GOM GOM..

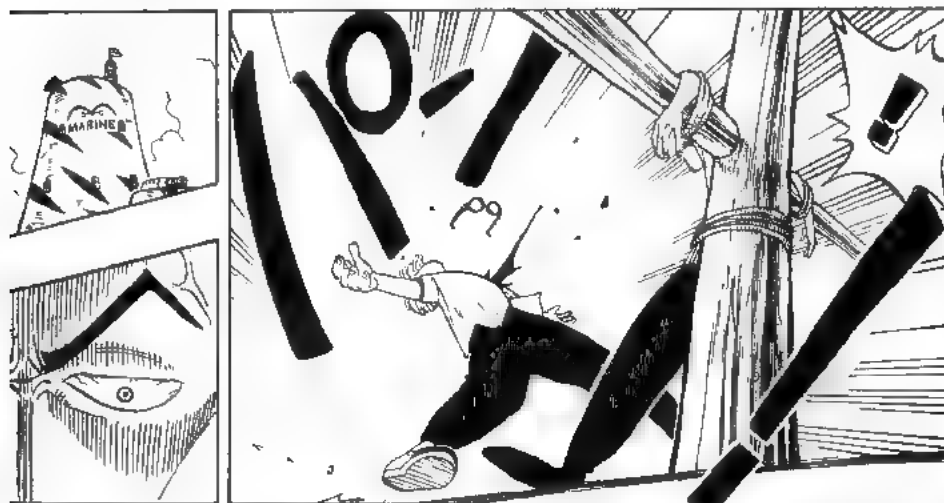


びー

TOP!!



ROCKET!!



だいEPISODEお
第5話

"IL RE DEI PIRATI E IL PIU' GRANDE SPADACCINO.."



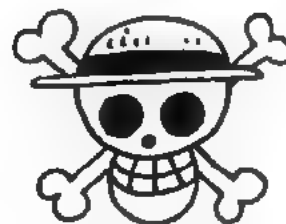
COME DISEGNARE UN MARCHIO ORIGINALE!

STEP 3! オリジナル海賊マークを作る!!



AVETE GIA' IMPARATO LO SCHEMA
BASE, NO?
ORA PROVIAMO A DISEGNARE
UN MARCHIO PERSONALIZZATO!

(ESEMPI)



IL MARCHIO DI RUFY!
BASTA AGGIUNGERE
UN CAPPELLO DI
PAGLIA!

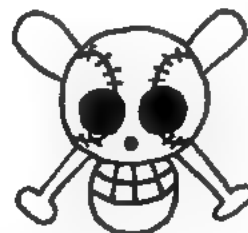


IL MARCHIO DI SHANKS!
3 LINEE NELL'OCCHIO SINISTRO
E DUE SPADE NEL RETRO.



IL MARCHIO DI ALVIDA!
UN CUORE SU UN
TESCHIO DI
PROFILO.

(SUGGERIMENTI)



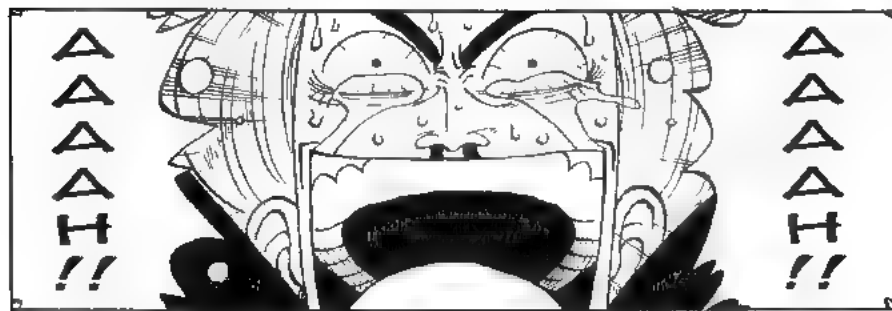
SE TI PIACE IL
BASEBALL..

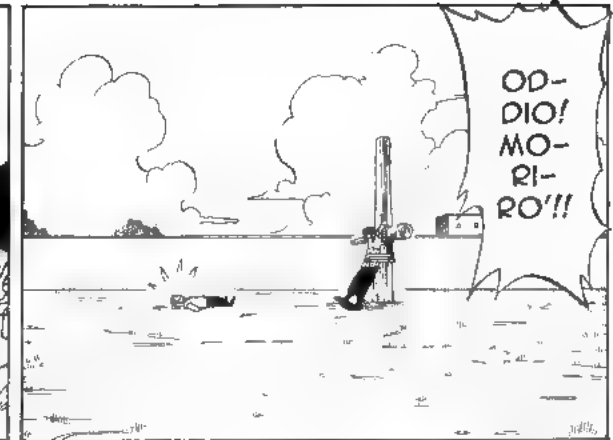


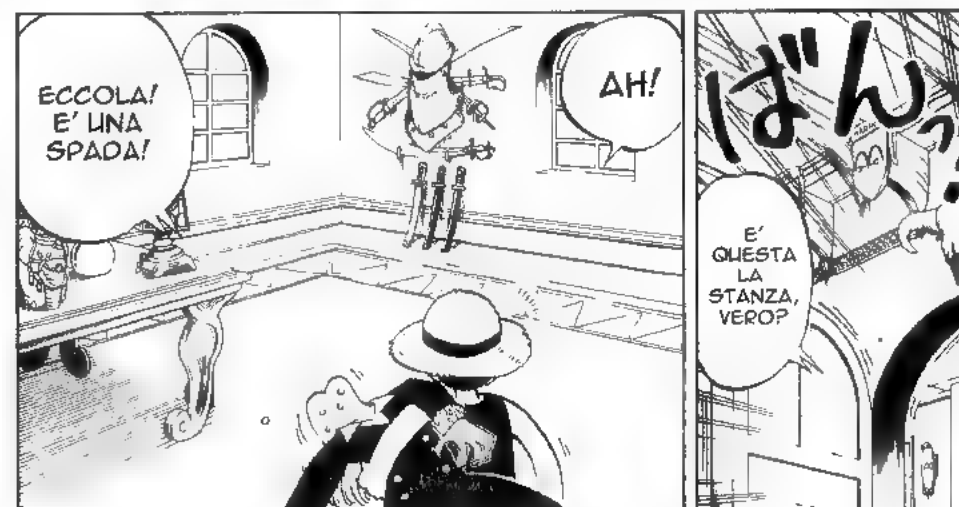
SE VUOI DIVENTARE
UN CUOCO..

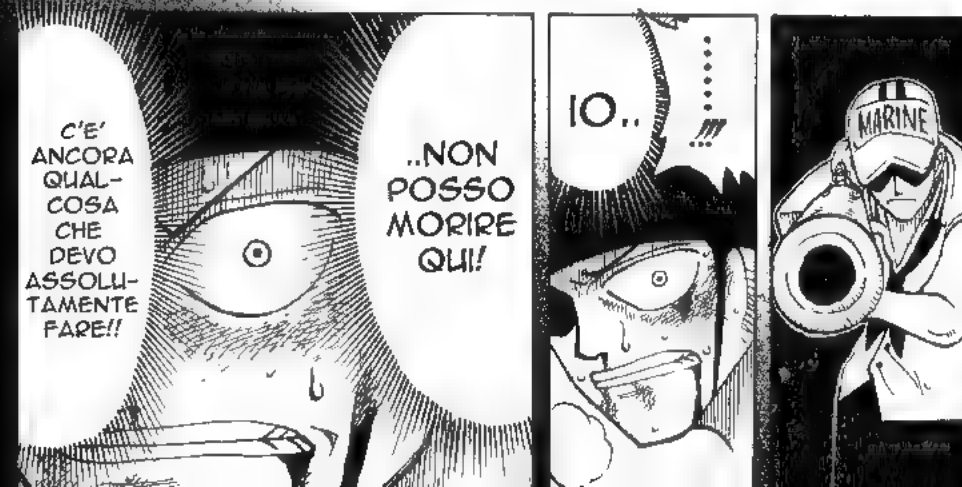


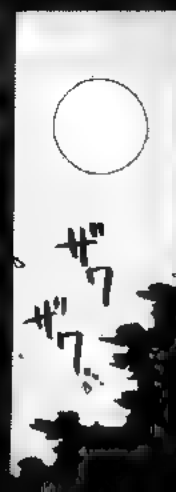
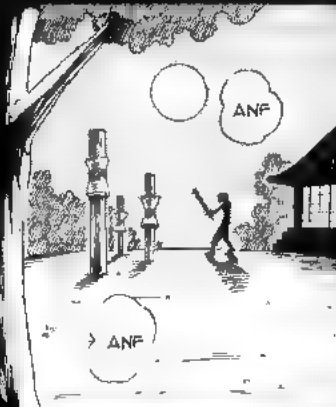
ECCO UN TESCHIO
MOLTO ORIGINALE!











FRA
POCO
MI SOR-
PASSE-
RETE..

PROPRIO
COME HAI
SEMPRE DE-
SIDERATO, ZORO

NON LO
SAI..?
CRESCENDO,
LE RAGAZZE
DIVENTANO
INEVITA-
BILMENTE
PIU' DEBOLI
DEGLI
UOMINI.

UHM?

SAI, A
DIRE IL
VERO.
SONO IO
CHE DOVREI
ESSERE
DISPACIUTA!



YAAAAH!!!

UWAHAH!!

SEI FOR-
TUNATO
AD ESSERE
NATO
MASCHIO,
ZORO.

..PER UNA
RAGAZZA
E' UNA COSA
IRREALIZZA-
BILE, ANCHE
MIO PADRE
LA PENSA
COSI'.

TU DICI
SEMPRE
CHE VUOI
DIVENTARE
IL PIU' FORTE
SPADAC-
CINO AL MONDO..

ANCHE A
ME PIACE-
REBBE IN-
SEGUIRE IL
SOGNO DI
DIVENTARE
LO SPADAC-
CINO PIU' FORTE AL
MONDO.

.....

E CON
QUESTA
SALGO A
2001
VITTO-
RIE NEI
TUOI
CON-
FRONTI!

NON E'
GIUSTO!
TU SEI IL
MIO OBIET-
TIVO!
COLEI CHE
CERCO DI
SUPE-
RARE...!!

COME
PUOI LAMEN-
TARTI COSI'
DOPO
AVER VINTO
DI
NUOVO!?

..SAREI
VOLLUTA
NASCERE
UOMO!

IL MIO
SENO
STA CRE-
SCENDO..

CHE
RAB-
BIA.. NON
POS-
SO CRE-
DER-
CI...!!

DAN-
NA-
ZIO-
NE..!



..ED E' MOR-
TA...!!

E' CA-
OUTA
DALLE
SCALE
DI
CASA
SUA..

ZORO!
E' SUC-
CESSA
UNA COSA
TERRIBILE
A KUNA!



...VA
BENE.

SENSEI!
DAMMI LA
SUA
SPADA.

GLI ESSERI
UMANI SONO
COSI' FRAGILI..
NON E' VERO,
ZORO..?

BASTA
COSI',
ZORO.

STAI CER-
CANDO
DI TIRARTI
INDIETRO,
KUNA!?

MALEDIZIONE!
ABBIAMO FATTO
UNA PROMESSA
PROPRIO IERI!



DIVENTERO'
IL PIU' GRANDE
SPADACCINO
DEL MONDO,
IN MODO
TALE CHE
L'ECO DEL
MIO NOME
POSSA
RAGGIUN-
GERLA
ANCHE IN
PARADISO!

DIVEN-
TERO' FORTE
ANCHE
PER
LEI!



SEMBRA
QUASI CHE
IO SIA UN
CRETINO AD
ALLENARMI
TUTTI I
GIORNI
COME UNA
BESTIA PER
SUPERARTI!
NON DEVI
PIU' DIRE
COSE DEL
GENERE!

UOMINI...
DONNE..
CHE STORIA
E' QUESTA!?
QUANDO UN
GIORNO,
RIUSCIRO'
A BATTERTI,
TOGLIERAI
QUESTA
SCUSA!?

ZORO..



VEDREMO
CHI DI
NOI LO
DIVENTERA'
PRIMA!

FACCIAMO UNA
PROMESSA!

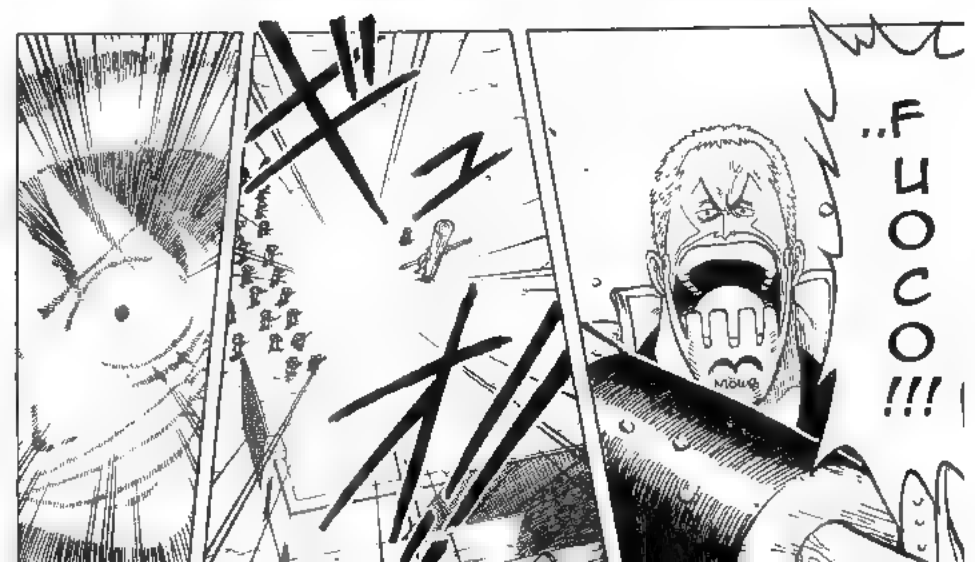
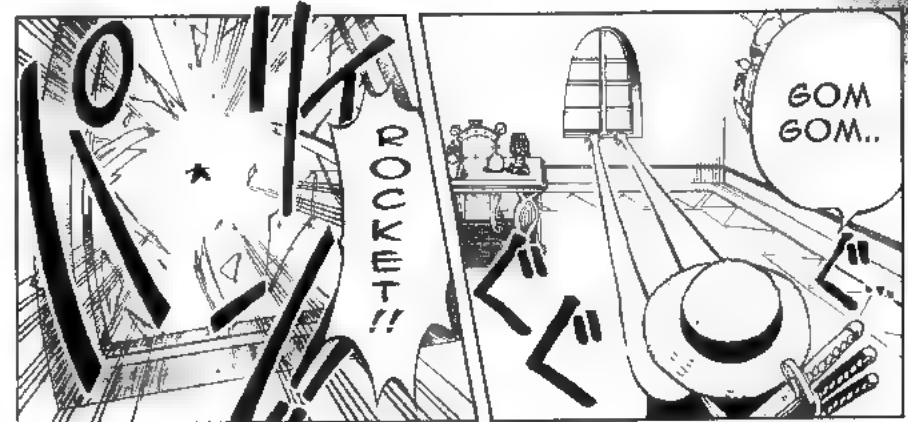
UN GIORNO,
LINO DI NOI
DUE,
DIVENTERA'
IL PIU' GRANDE
SPADACCINO
AL MONDO!



E' UNA
PROMESSA!

SEI
ANCORA
DEBO-
LUCCIO!

SCIOCCO..







だいEPISODEわ
第6話

“LA PRIMA PERSONA”

“IL CAPITANO DELLA MARINA MORGAN MANO D'ASCIAT”

海軍大佐“斧手のモーガン”
表舞台への軌跡!!

“ECCO COME E' STATO SVILUPPATO IL PERSONAGGIO”

SONO GRANDE.



中



DAL MOMENTO CHE HO DISEGNATO PRIMA HELMEPPU, HO DOVUTO BASARMI SU DI LUI PER REALIZZARE IL PADRE! HELMEPPU HA IL MENTO DIVISO IN DUE, PERCIO' DOVEVA AVERLO EREDITATO DAL PADRE! INOLTRE, OATI I CAPELLI PARTICOLARI DI HELMEPPU, QUELLI DEL PADRE DOVEVANO ESSERE ANCORA PIU' “COOL”!!

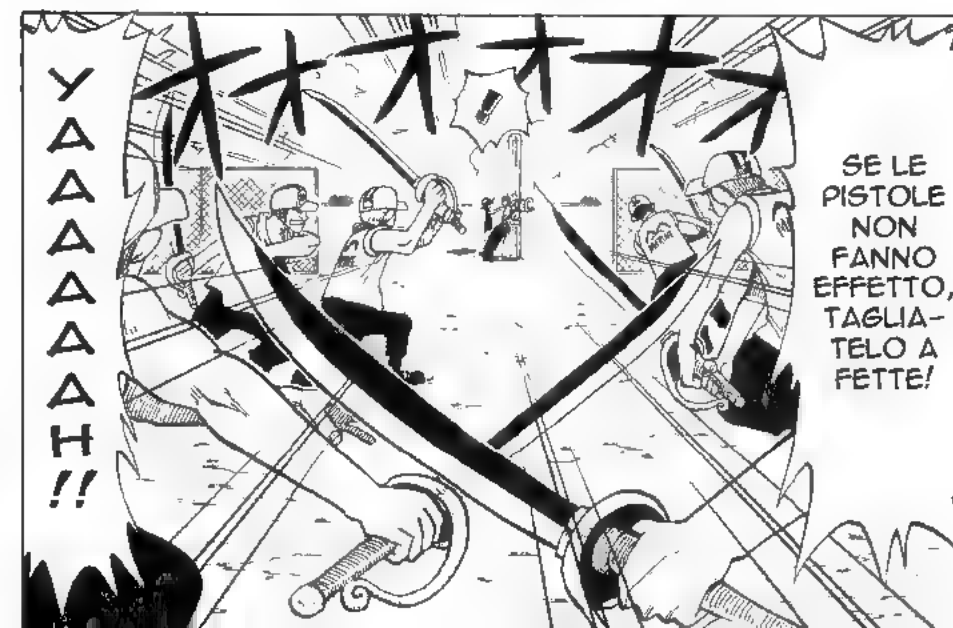
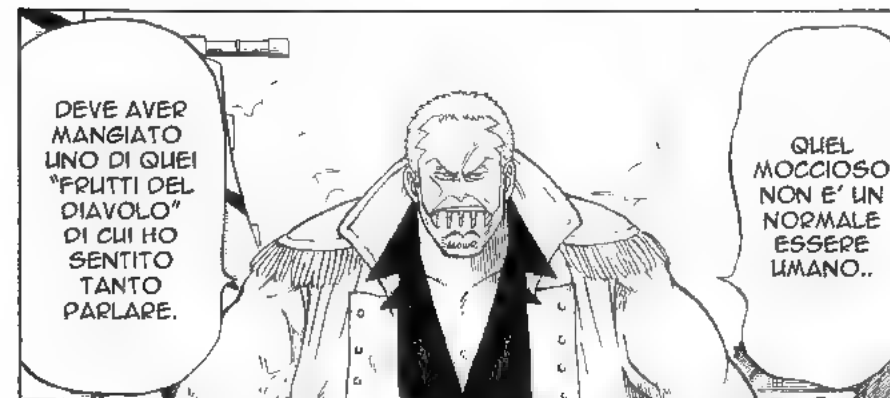
中

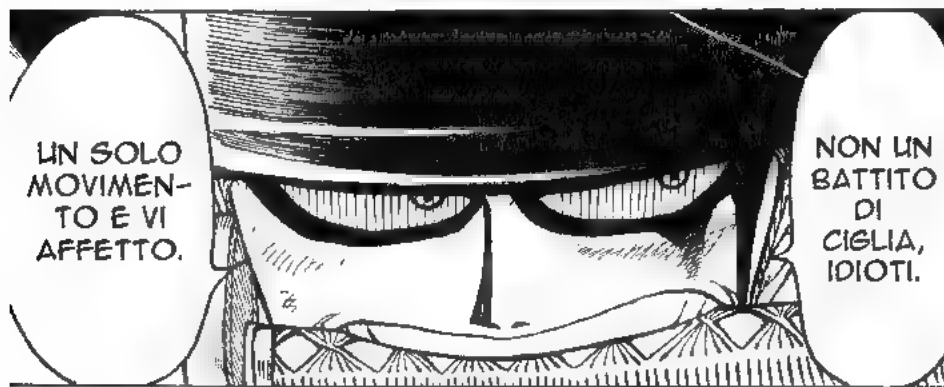
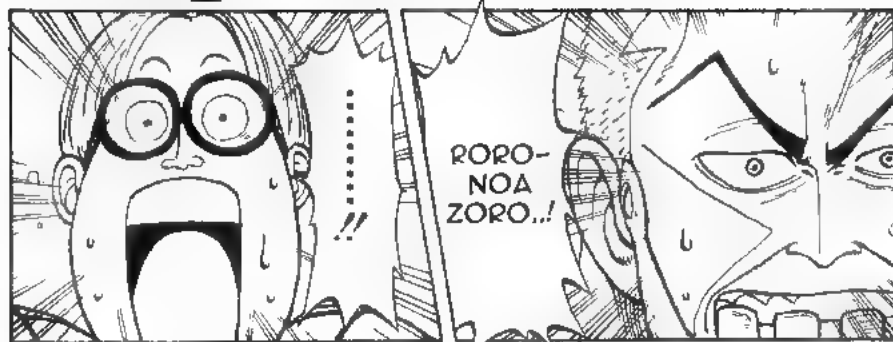
中



ED ECCO COSA NE VENNE FUORI.. IL SUO NOME ORIGINALE ERA “CHOP” E NON “MORGAN”.. CAPITAN CHOP! PERO' SUONAVA DAVVERO MALE, E DUNQUE HO DECISO DI CAMBIARLO.

NON C'E' LO SPAZIO SUFFICIENTE PER MOSTRARVI LE SUCCESSIVE FASI EVOLUTIVE DEL PERSONAGGIO, MA PRIMA DI GIUNGERE ALLA VERSIONE DEFINITIVA HO DOVUTO PASSARE PER ALTRE 2 O 3 VERSIONI. QUESTA E' SOLO UNA DELLE TANTE! LA REDAZIONE DICEVA CHE ERA BRUTTO.. E ALLA FINE GLI HO DATO RAGIONE E SONO ARRIVATO AL MORGAN CHE CONOSCETE ANCHE VOI!

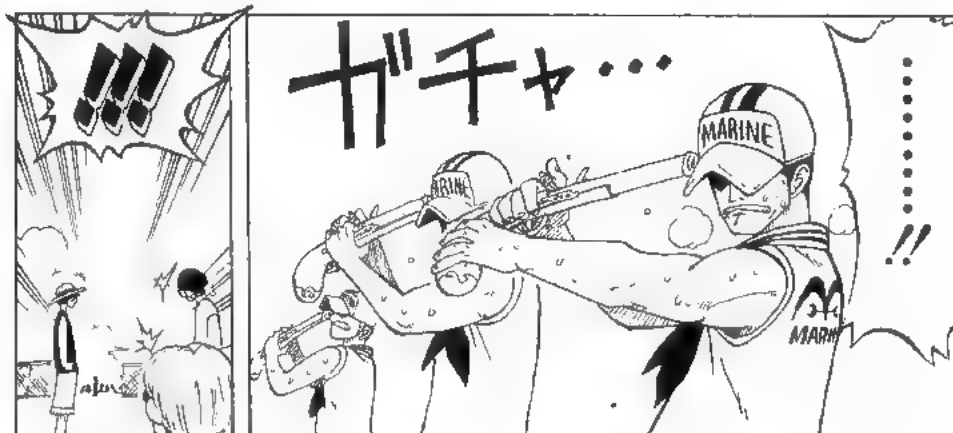


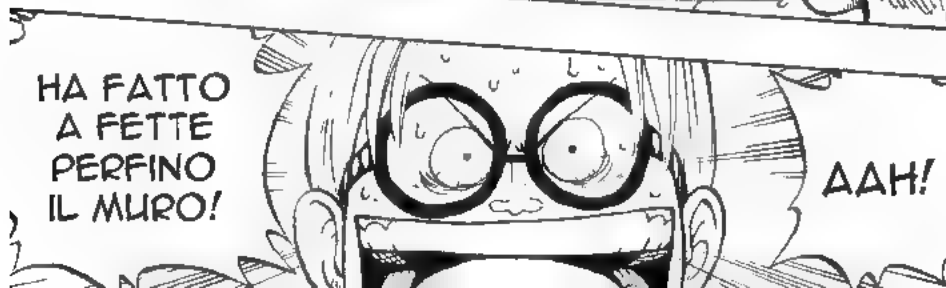




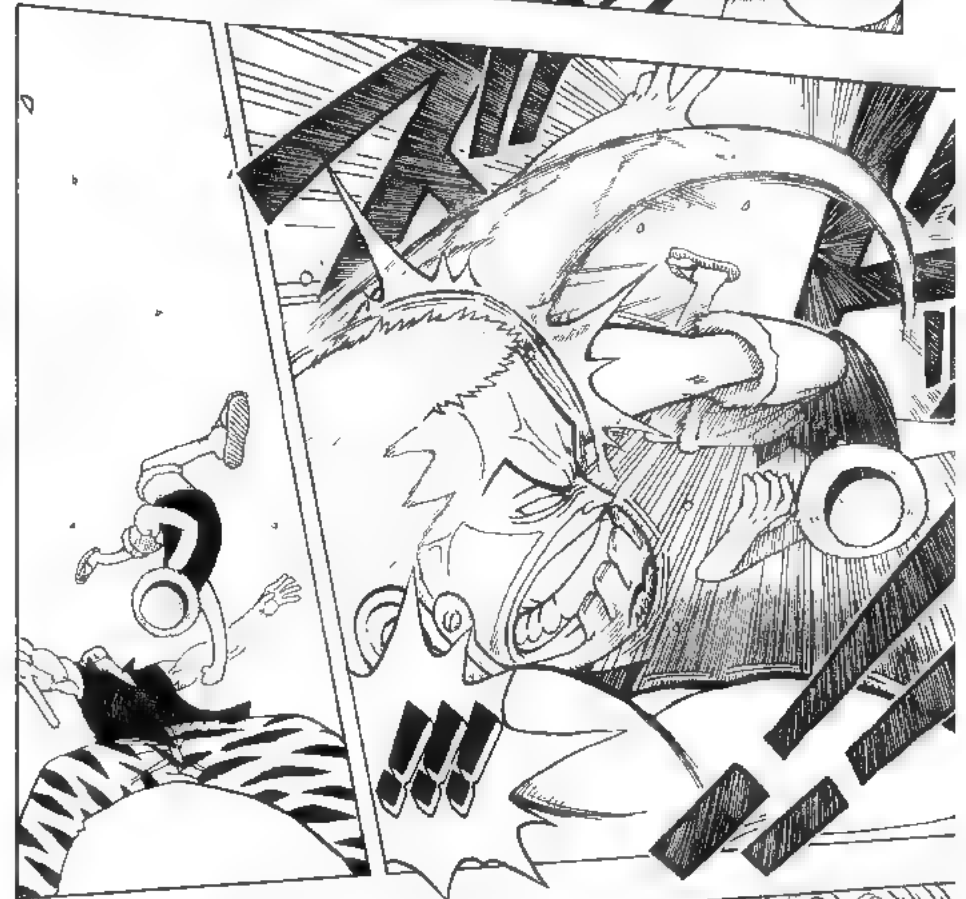
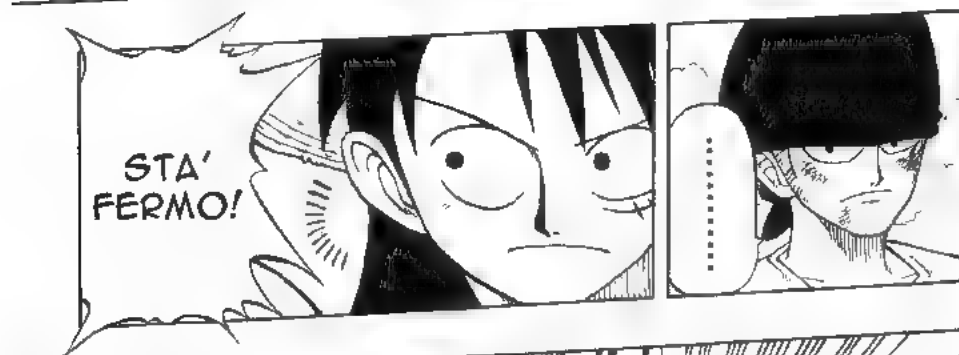




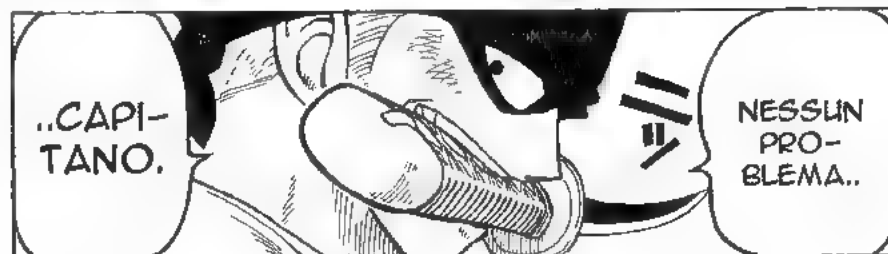
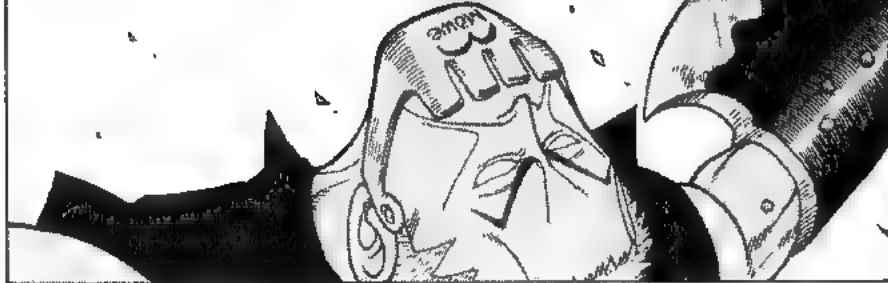


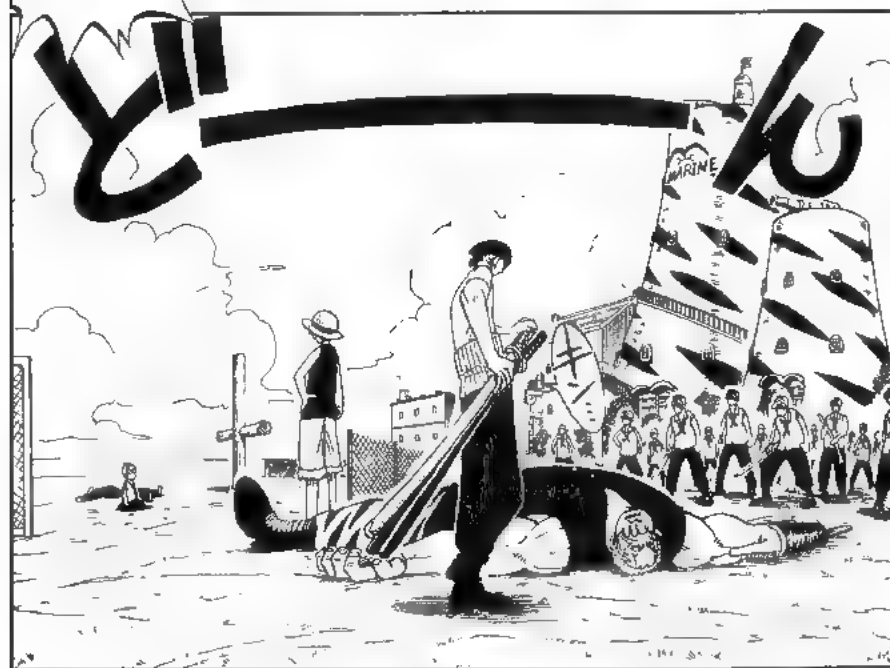
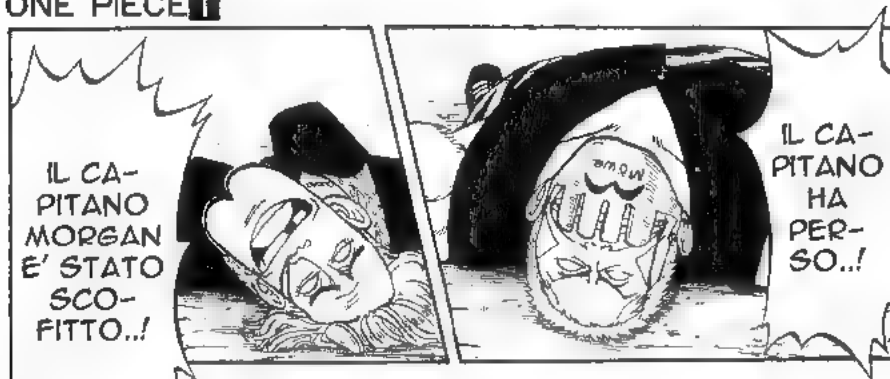


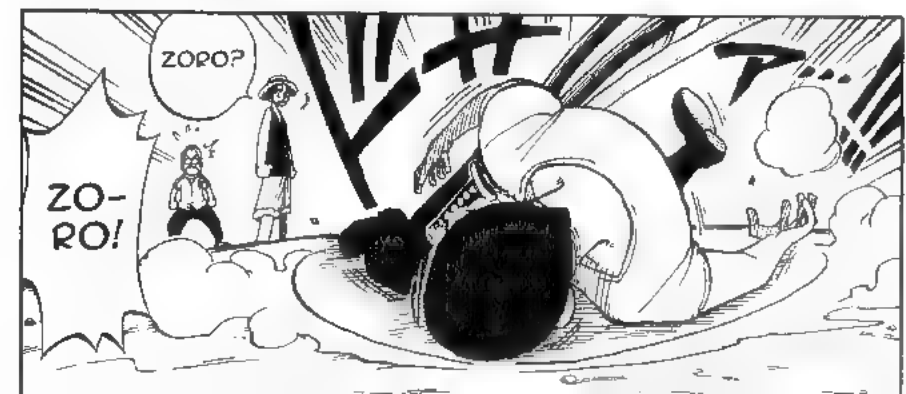


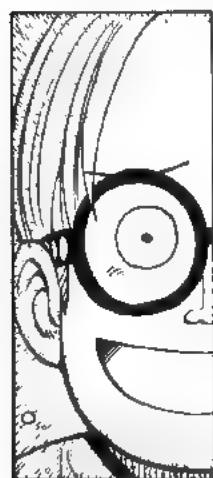
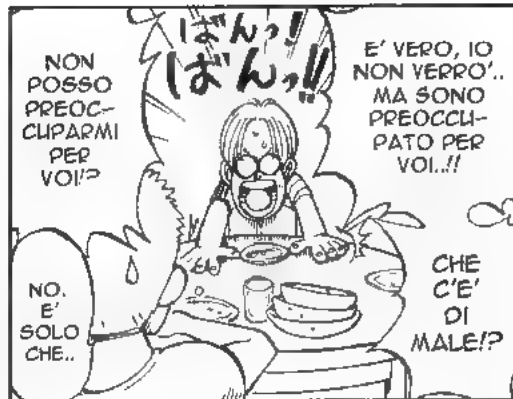


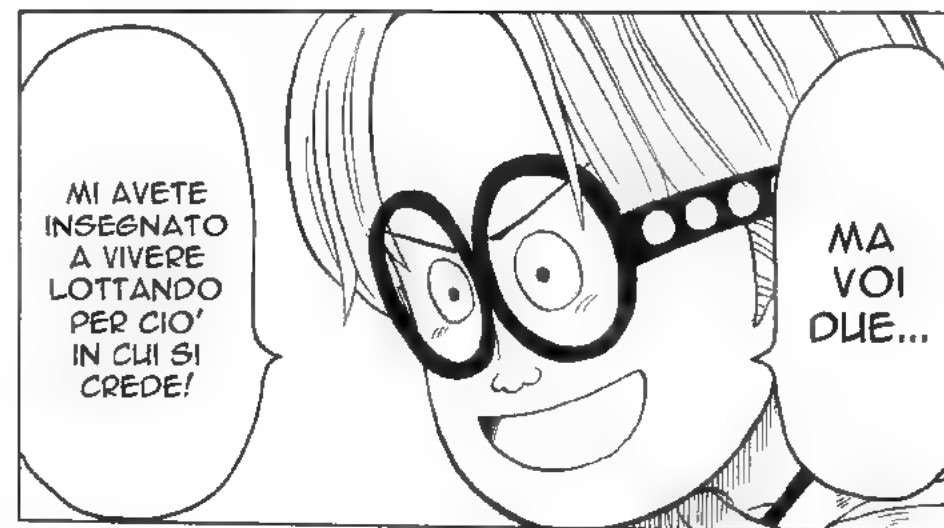


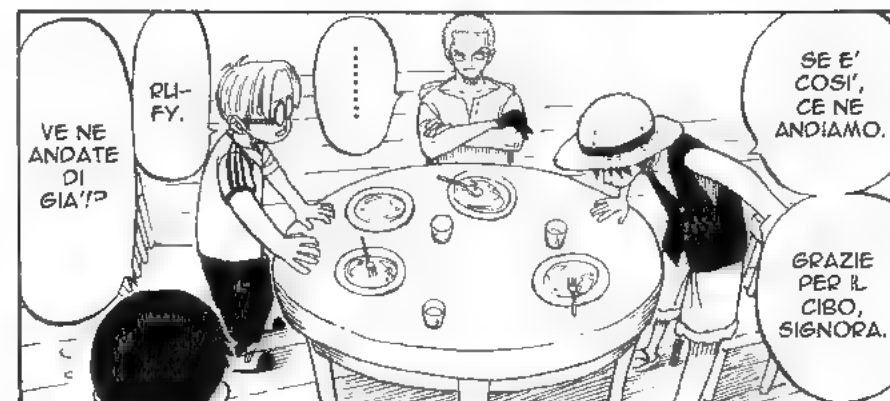
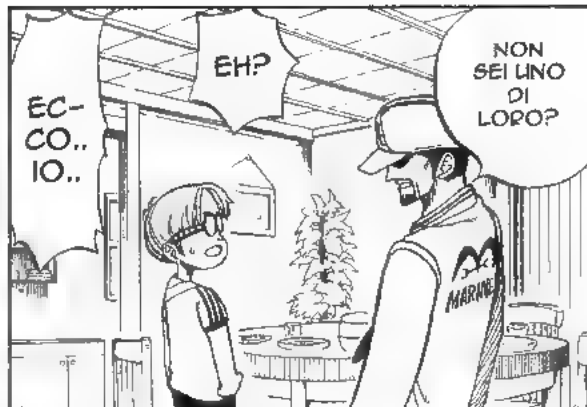


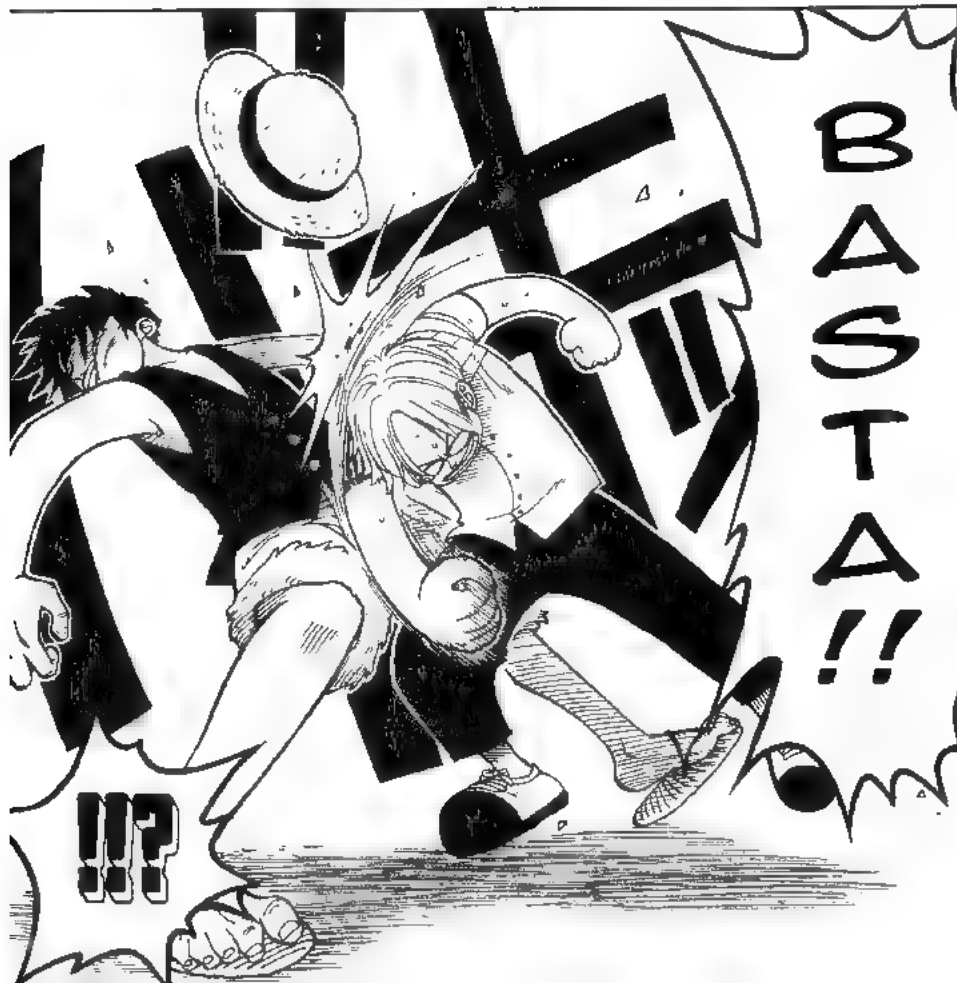
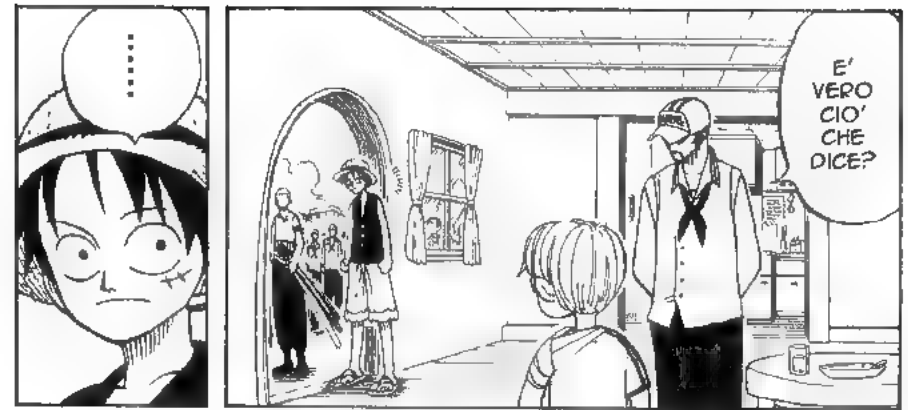


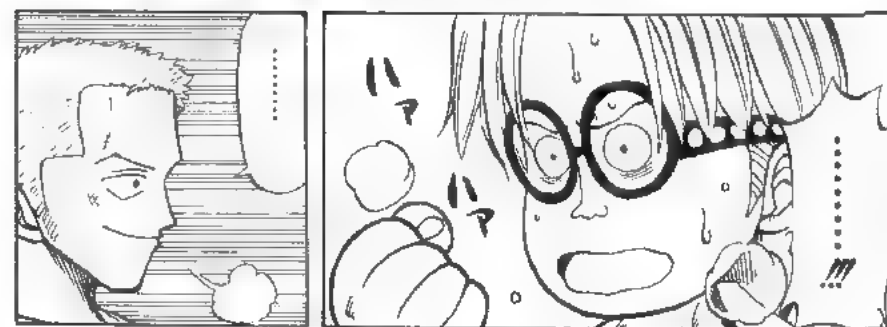
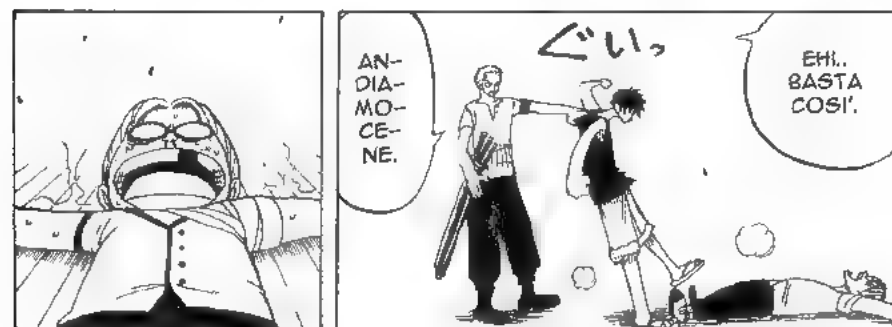
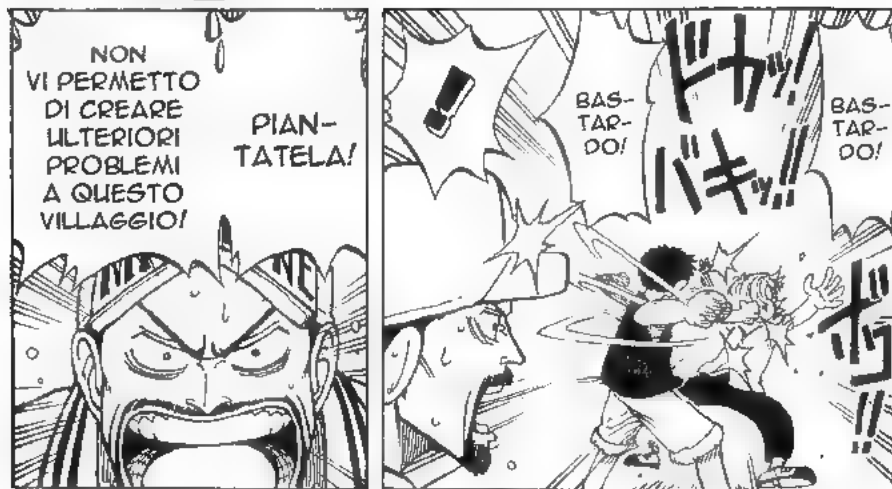


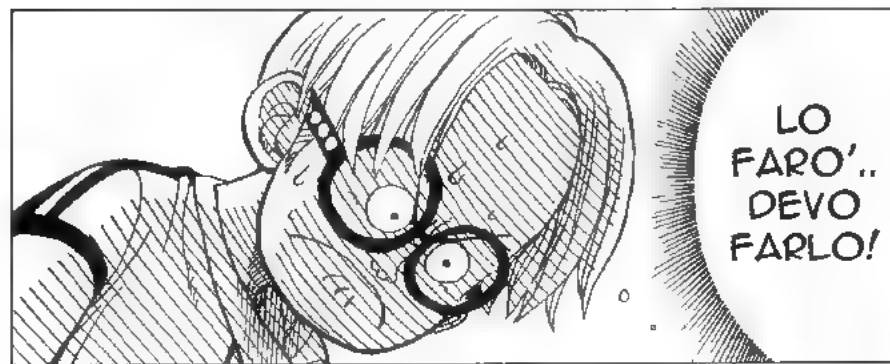
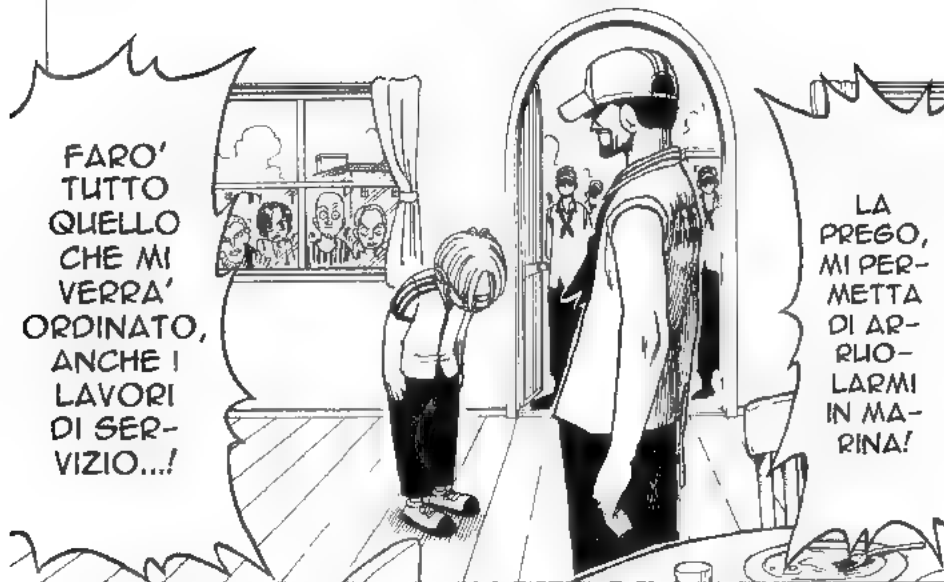


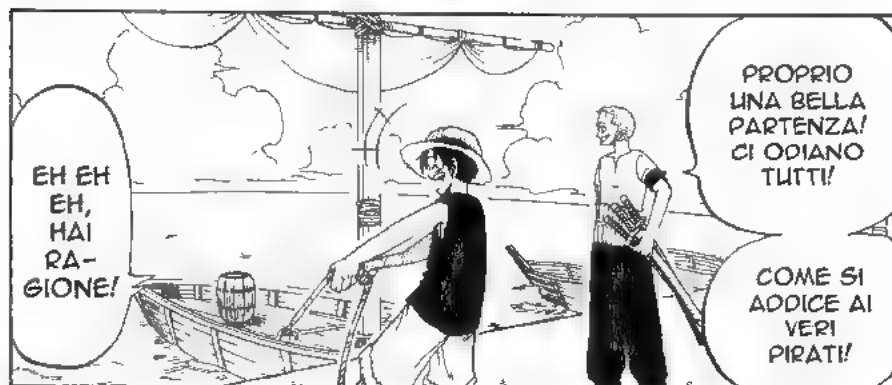


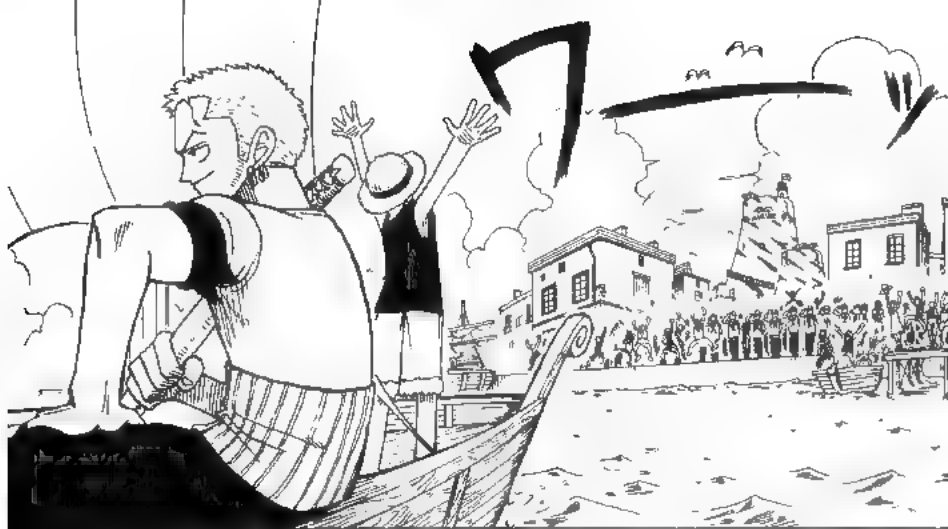








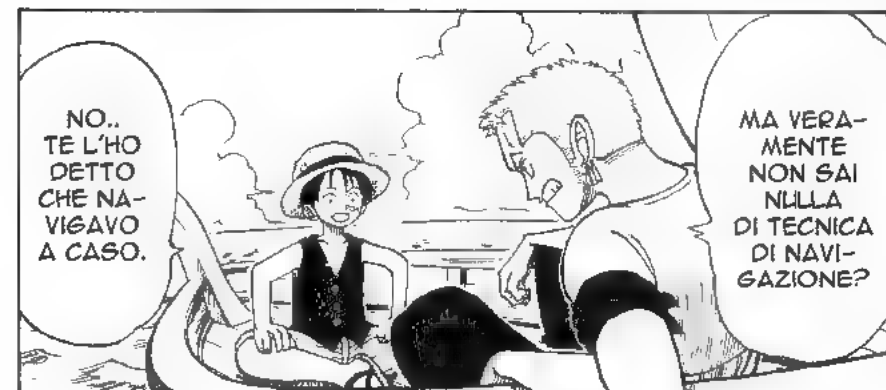
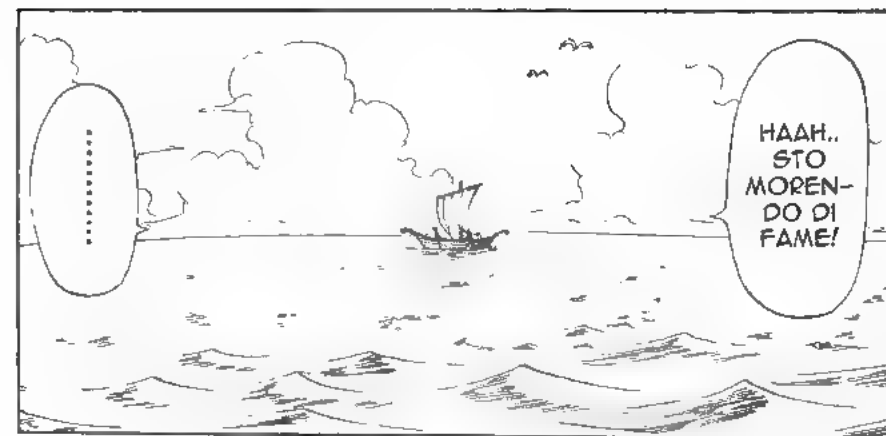


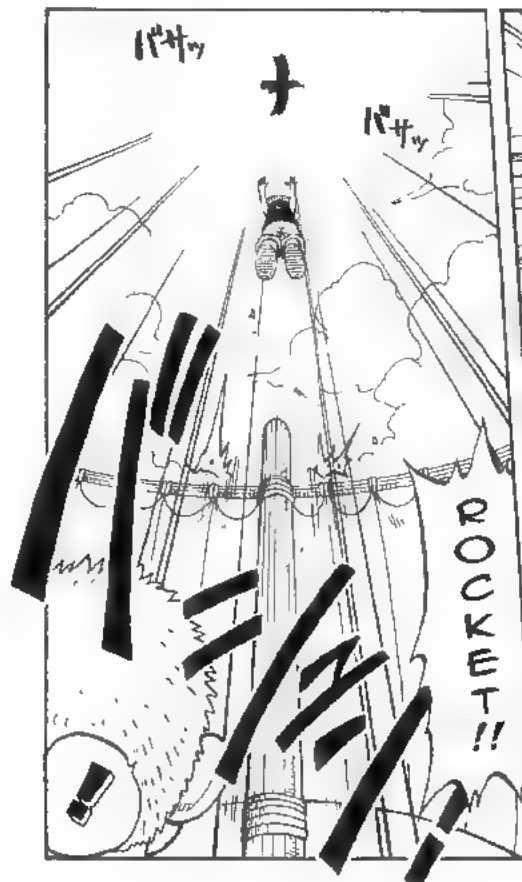
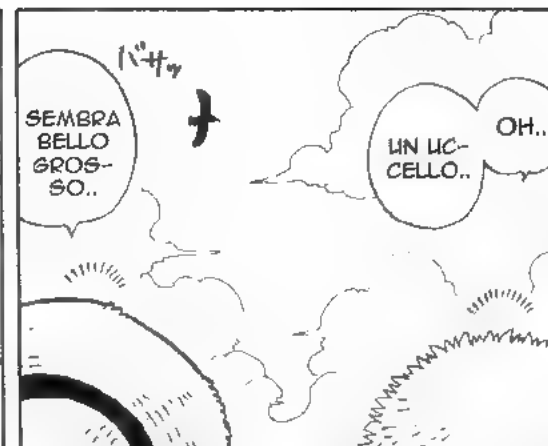
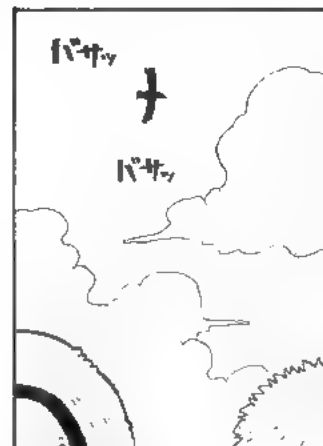


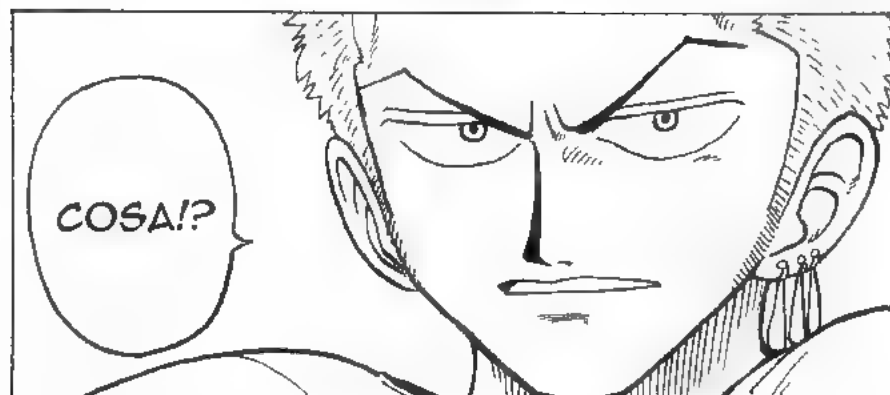
“ARRIVA NAMI”

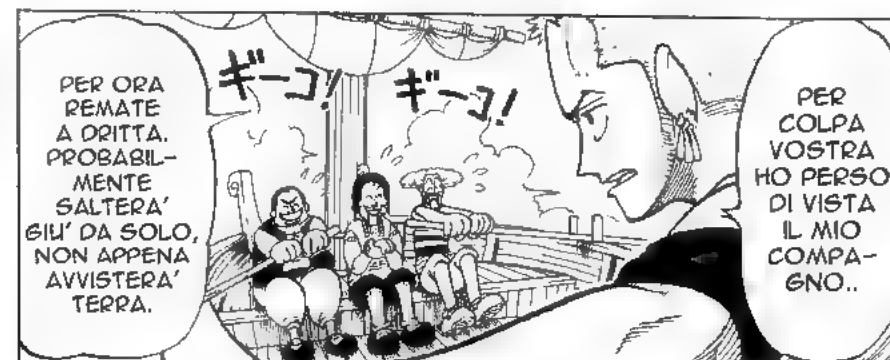
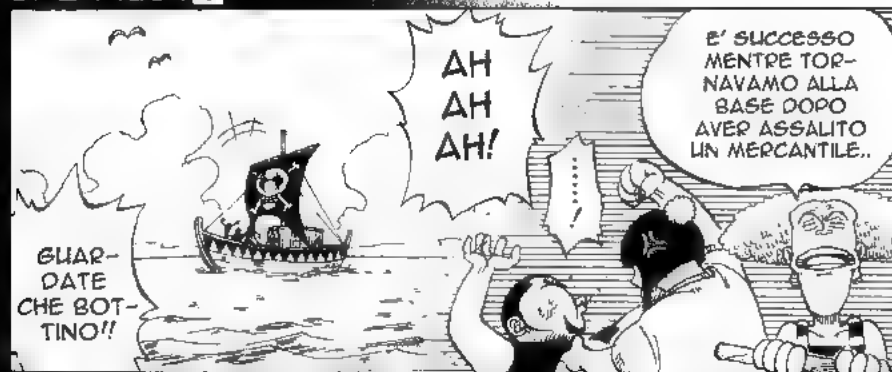


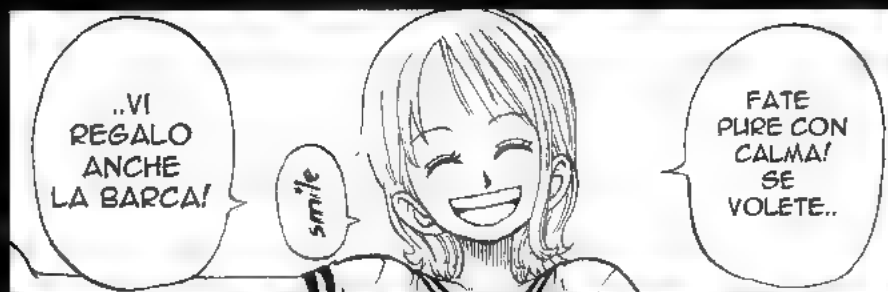
LA GRANDE ERA DELLA PIRATERIA.
UN AVVENTUROSA EPOCA TRASCORSA ALLA RICERCA
DEL "ONE PIECE", IL TESORO NASCOSTO DEL SOLO
ED UNICO RE DEI PIRATI, GOLD ROGER.
INNUMEREVOLI PIRATI ISSARONO LA LORO BANDIERA,
PRONTI A COMBATTERE PER LA GLORIA.
E' QUESTA L'ERA DELLA PIRATERIA!





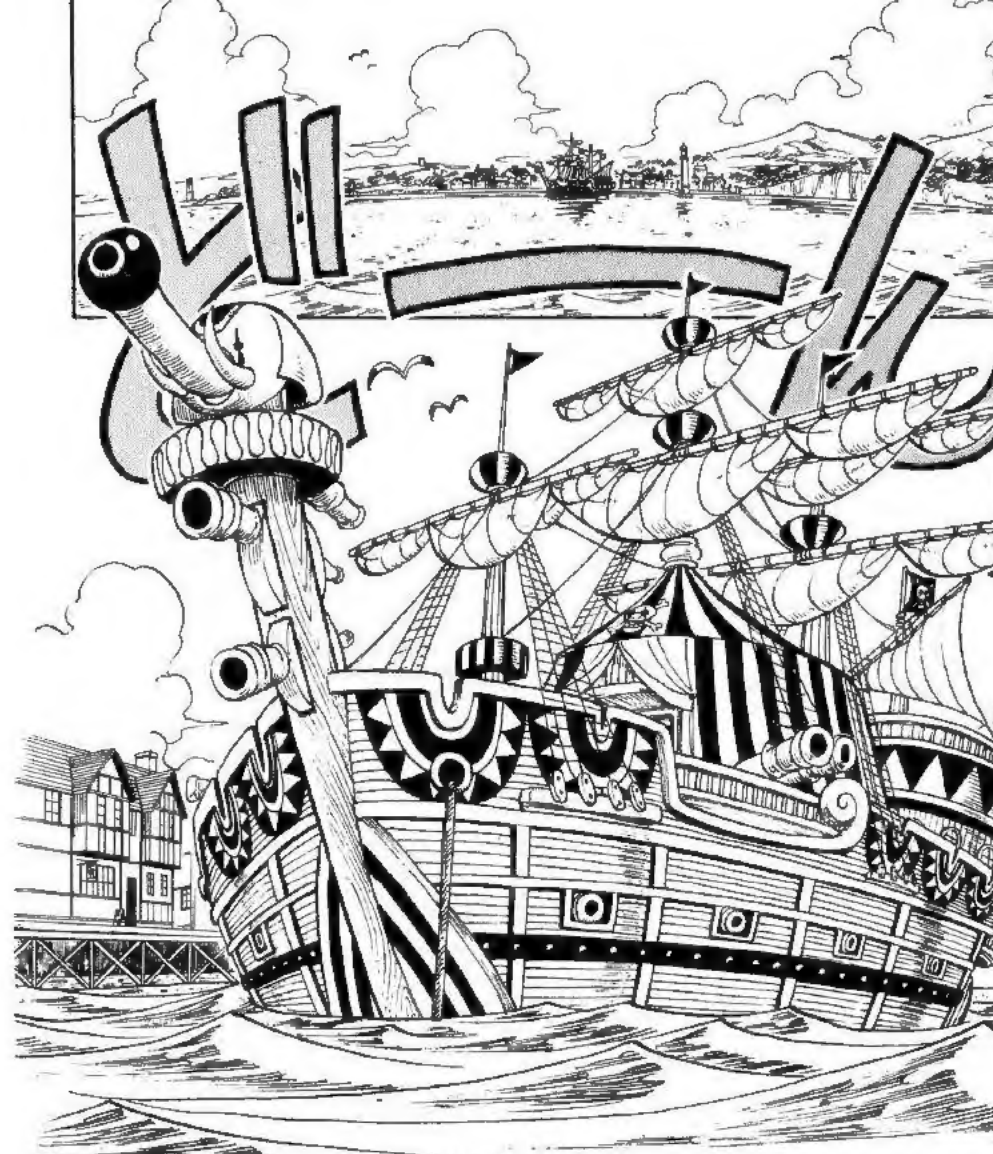


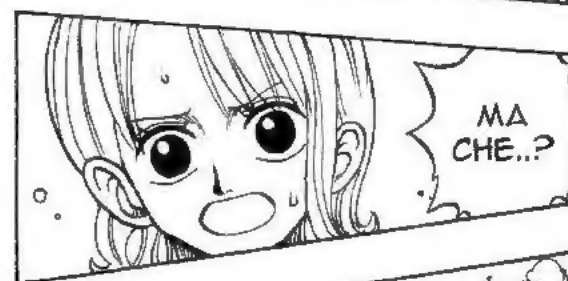






ONE PIECE¹







■ジャンプ・コミックス

ONE PIECE

1 ROMANCE DAWN

—冒険の夜明け—

1997年12月29日 第1刷発行

1999年9月11日 第15刷発行

著 者 尾 田 栄 一 郎

©Eiichiro Oda 1997

編 集 ホ ー ム 社

東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050

電話 東京 03(5211)2651

発行人 山 下 秀 樹

発行所 株式会社 集 英 社

東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050

03(3230)6233(編集)

電話 東京 03(3230)6191(販売)

03(3230)6076(制作)

Printed in Japan

印刷所 株式会社美松堂
中央精版印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、
小社制作部宛にお送り下さい。送料は
小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、
複製することは、法律で認められた場
合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872509-3 C9979